

# Reflets

## du Clos du Doubs

Numéro  
104  
Septembre 2022

Comité de rédaction  
CP 109  
2882 St-Ursanne  
info@journalreflets.net

 refletsccd  
www.journalreflets.net



## A la Une avec Rachèle Holgado-Burket Entre les Deux mon Cœur balance...



Je ne savais pas trop quel titre donné à ces quelques lignes. J'ai d'abord pensé à ça : « Le cul entre 2 chaises » qu'on peut trouver un peu vulgaire, et, à la réflexion, il s'agit bien ici d'une

histoire de Cœur ! Un cœur partagé entre le Jura et le canton de Vaud.

A tout juste 20 ans, je suis bien déterminée à quitter le Jura qui ne me fait pas vraiment rêver, où tout va au ralenti et qui est éloigné de tout... La ville ce sera mieux, c'est sûr ! Départ pour Lausanne, la Capitale Olympique, ni trop près, ni trop loin.

Et pourtant... assez vite je remarque que j'ai beaucoup de plaisir à retourner à St-Ursanne, pour m'y ressourcer. J'y apprécie dorénavant le calme, la sympathie de ses habitants. Il me semble qu'au Jura on prend le temps. Le temps d'un café, le temps de se parler, de se balader, d'un apéro qui peut durer.

Lorsqu'étant petit mon fils passait quelques jours en vacances au bord du Doubs chez ses grands-parents, il s'étonnait, de retour à Lausanne, que les gens ne répondent pas à ses « bonjour » et qu'ici on ne s'arrête pas pour parler sur le trottoir. A Lausanne, y a pas non plus « la Béa » qui vous offre un sirop rouge à chaque passage dans son bistrot. Je suis très contente que mon fils ait pu vivre ces moments précieux, et il en garde de merveilleux souvenirs.

Quand on grandit à St-Ursanne, on est entouré de manifestations sportives. Les tournois de foot, le Marathon du Jura à mon époque, les Tchérattes, la course des Rangiers où chacun, à son niveau, recherche

le plaisir et le dépassement de soi.

J'ai toujours ressenti des émotions fortes en regardant des événements sportifs et peut-être que l'implication de ma famille dans l'organisation de ces manifestations locales m'a donné l'envie de m'impliquer aussi. J'ai eu la chance de pouvoir le faire à un niveau inespéré, les Jeux Olympiques. J'ai passé 11 ans au Comité International Olympique, à travailler au cœur des JO. Ce job passionnant m'a permis de me rendre à Vancouver, à Londres et à Sotchi. Ce fut un moment hors du temps lorsque j'ai couru avec la flamme Olympique à Londres en 2012. Quatre-cent mètres de course, très lente, à 8h00 du matin, parmi les habitants du quartier de Greenwich qui buvaient leur café en pyjama au bord de la route. Je voulais que ce moment ne s'arrête jamais !

Au cours de ces voyages, j'ai rencontré des politiciens, de grands dirigeants, des athlètes, des locaux enthousiastes d'accueillir les sportifs du monde entier chez eux. Et aussi, des surprises plus locales, pour nous Jurassiens. Un après-midi ensoleillé à Sotchi, je me rends en télécabine avec deux collègues suisses pour regarder une épreuve de ski en montagne. Nous sommes donc 3 et il reste une place dans notre cabine. Un homme à longue barbe grise vêtu d'une chemise de style Armailli et d'un chapeau rempli de pins prend la place restante. Il parle français, ou Jurassien même et nous offre des chocolats, suisses. Probablement le plus grand fan des JO d'hiver de notre pays, Monsieur Ernest Gigon nous raconte ses aventures Olympiques des années passées ! Un autre moment « hors du temps ». En sortant de la cabine, je me dis : « Fallait qu'on tombe sur un Jurassien, à Sotchi » !

J'apprécie beaucoup ma vie « à la ville » et je valorise la chance qui m'est offerte de pouvoir me rendre à

St-Ursanne quand l'envie m'en prend. Cette ville médiévale si charmante me ravit encore et encore : sa collégiale connue loin à la ronde et le son de ses cloches ; le Doubs qui change au fil des saisons, tantôt rafraîchissant, tantôt effrayant quand il ramasse arbres et caravanes sur son passage ; les promenades et balades à vélo en famille dans la nature près de Tariche et le long du Doubs ; le Pont St-Jean, carte postale de notre cité ; les pavés, maintenant rénovés, torturant nos pieds ; l'allée des Til-leuls ; le Cloître et son atmosphère mystique.

Que dire des merveilleuses Fêtes Médiévales ? Trois jours de voyage dans un autre siècle, au rythme de musiques enivrantes, où cohabitent Damoiselles, chevaliers, troubadours et autres gueux. Trois jours baignés dans les odeurs de jambonneaux à la braise... A la nuit tombée, notre vieille ville se transforme en cité fantastique à la lueur des torches et des cracheurs de feu. Un spectacle à couper le souffle, dont je ne me lasse pas, année après année ! D'ailleurs, vivement juillet 2023 !

Maintenant, quand on me demande d'où je viens, c'est avec fierté que je réponds « de St-Ursanne, dans le canton du Jura ». Et à ceux qui ne la connaissent pas encore, je leur recommande une visite guidée de la ville 😊 et je les rassure en leur disant que non, ce n'est pas si loin et que le voyage en vaut la peine.

En partant à Lausanne, j'ai donc laissé un petit morceau de mon cœur sur les rives du Doubs.

**Rachèle Holgado-Burket**

Téléchargez  
la version  
électronique



EPAUVILLERS



EPIQUEREZ



MONTENOL



MONTMELON



OCOURT



ST-URSANNE



SELEUTE



SOUBEY

Aux couleurs du Doubs Sàrl

**THIERRY CHAPPUIS**

Entreprise de peinture

Route des Rangiers 24  
CH-2882 Saint-Ursanne

**079 334 72 13**

thierrychappuis@bluewin.ch



"Nos ingénieurs au service du patrimoine  
historique de Saint-Ursanne"

**Garage du Clos**  
ATELIER DE RÉPARATIONS

**MACHINES DE CHANTIER ET AGRICOLES  
FOURNITURES DE COMPOSANTS HYDRAULIQUES**

Route de la Cernie  
2882 SAINT-URSANNE

Tel : 032 461 36 32

Fax : 032 461 36 47

Email: info@garageduclos.ch

SUCCESSION COURBAT J. SA



**PMB**  
**CONSTRUCTION SA**

**Génie Civil  
Bâtiments  
Aménagements**

Rte du Jura 52  
2926 Boncourt  
☎ : 032/475.20.50

Succursale  
Clos du Doubs

Rue Basse 30  
2882 St-Ursanne  
☎ : 032/461.31.76

**Pierre-Yves Migy**

Directeur

☎ : 079/251.40.02



**ENTREPRISE DE CONSTRUCTION**

Rue du Stand 21 L  
2856 Boécourt / 2882 St-Ursanne

✉ [compta@verniersa.ch](mailto:compta@verniersa.ch)

☎ **032 426 73 53**

🌐 [www.verniersa.ch](http://www.verniersa.ch)



**H&G BEUCHAT SA**  
MAÎTRISE FÉDÉRALE

**ST-URSANNE - 032 461 38 37**



- Fenêtres
- Portes
- Escaliers

Agencements:

- cuisines
- salles de bains
- meubles

**Philippe et Roland Choulat**

2882 St-Ursanne  
032 461 32 01

2932 Coeuve  
079 477 52 58

## Au Fil du Doubs



Toute la maison vit au rythme des résidents (fixes ou vacanciers), selon les envies et les be-

soins de chacun. Les journées et les semaines se préparent avec eux et le personnel d'Au Fil du Doubs. Nous sommes là pour prendre note de leurs envies, leur proposer des activités ou les stimuler à participer à la vie quotidienne ; aider à la cuisine, bricoler au sein de notre bel atelier de créations ou s'occuper du jardin. Quoi de mieux que de voir pousser les légumes et d'en faire de bons plats. Il est très important de valoriser les personnes dans leurs tâches et qu'elles se sentent utiles au sein de l'institution. Ils sont chez eux et doivent s'y sentir bien.

Il est aussi très important de réaliser les envies des résidents, aller promener, faire des achats ou même des activités comme aller faire un bowling. Participer aux manifestations de la région, aller au musée ou

même aller se promener et boire un café quelque part. Des activités qui changent du quotidien ! Il est important de leur montrer qu'être en institution ne les empêche pas de faire des activités ludiques, leur montrer qu'ils peuvent encore faire beaucoup de choses et surtout s'amuser. Au Fil du Doubs, la joie et la bonne humeur règne au quotidien. Donner le sourire et réaliser les envies des résidents tiennent à cœur au personnel de la Fondation.

**Amélie Tirole**  
**Assistante**  
**socio-**  
**éducative**



## Après les citernes, l'APCE s'attaque aux murs de pierres sèches...



Comme annoncé dans l'édition n° 102, l'association pour la Préservation des Citernes d'Épiquez a décidé de rénover les murs de pierres sèches situés dans le village d'Épiquez. Après avoir restauré les citernes, c'est en fait une suite logique dans la réhabilitation de ce patrimoine bâti, original et unique. Comme déjà annoncé en mars dernier, ce nouveau projet est, dans sa totalité, énorme en termes de ressources matérielles et financières ; le comité de l'APCE a donc décidé de moduler les opérations par sec-

teur. Dès à présent, les travaux ont débuté aux alentours de la citerne 8 située au bas du village. N'hésitez pas à visiter le site du Clos des Citernes et de vous rendre compte de l'avancement de la besogne. Pour rappel, vous trouverez au village un circuit parsemé de panneaux d'informations qui éclaireront également votre lanterne et vous apporteront des compléments intéressants sur ce site atypique.

Renseignements : [apce@bluewin.ch](mailto:apce@bluewin.ch) / 032 955.14.20 / [www.leclosdesciternes.ch](http://www.leclosdesciternes.ch)  
Dons bienvenus au CH54 8080 8003 2696 9278 6 - Banque Raiffeisen Clos du Doubs et Haute-Ajoie

Communication APCE - Nm

**MENUISERIE D'INTÉRIEUR**  
Fenêtres et portes fabriquées dans nos ateliers

**ADRIEN**  **OGGIER**  
★ & FILS SA ★

Courrendlin - Tél. 032 435 50 50

[www.oggier-menuiserie.ch](http://www.oggier-menuiserie.ch)

*Boucherie à la ferme*

Famille  
Damien Jeannerat  
Rue Verdat 3  
2882 St-Ursanne



032 461 31 45 - [www.boucheriealaferme.ch](http://www.boucheriealaferme.ch)

## Reflets parlementaires

### Eau ... ma précieuse !

Les conséquences du dérèglement climatique que nous vivons actuellement ne peuvent pas nous laisser indifférents et impacteront, qu'on le veuille ou non, directement le mode de vie et de consommation pour les générations à venir. Les effets « domino » de ces bouleversements pèseront sur tous les milieux naturels et sur notre faune. Personne ne sera épargné et nous devrions subir rapidement dans notre quotidien des changements qui nous seront imposés par notre capacité à nous adapter à de nouvelles situations et contraintes. Il est inutile de chercher des responsables ou des coupables. Car même à notre niveau, nous participons déjà, par certains de nos comportements, au réchauffement climatique. Notre inconsciente frénésie à surconsommer et notre besoin de confort à tout prix favorisent grandement l'appauvrissement de nos ressources et tendent à augmenter exponentiellement l'effet de serre. Je vous rassure tout de suite : aujourd'hui, toute proportion gardée, bien que très sensible à notre environnement et à l'écologie, je ne suis malheureusement pas le meilleur élève en la matière. Mais cela n'enlève pourtant rien en moi de la crainte grandissante que peut susciter une pareille situation. Il n'est pas nécessaire de baigner dans la politique pour agir sur certains

leviers qui permettraient d'enrayer, tout au moins de ralentir, la vision apocalyptique que les plus pessimistes nous prédisent pour bientôt. Dans cette rubrique, je n'aurai pas la prétention de vous donner un quelconque conseil. Mais simplement de partager une inquiétude, quasi omniprésente et certainement partagée par beaucoup de personnes, qui pourrait bien susciter d'ici la fin d'année quelques interventions au niveau parlementaire. C'est pourquoi, que l'on soit député, conseiller communal ou simple citoyen, je vous suggérerais tout de même de fournir un « petit » effort pour économiser au maximum notre « or bleu », l'eau si précieuse pour toute forme de vie. De nombreux gestes permettent de ne pas gaspiller ou de récupérer cet élément naturel. Plus d'une simple mesure est à notre portée pour y parvenir. La liste est longue et il est inutile que je me risque à l'énumération d'exemples qui risquerait de ne pas du tout être exhaustive. Il vous suffira de vous concentrer quelques minutes pour identifier les changements dans votre quotidien pour atteindre ce but. Ces derniers temps, les médias se sont faits l'écho de ces changements climatiques et de la canicule de cet été. Selon les scientifiques, la période de sécheresse que nous vivons actuel-

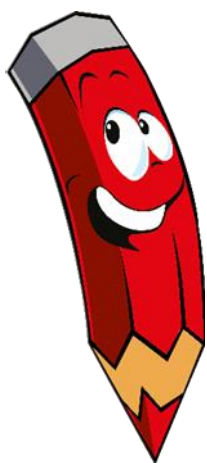
lement sous nos latitudes semble même être le modèle pour les années à venir. La raréfaction de l'eau sera certainement notre principale préoccupation. Et même si certaines prises de position des milieux politiques ne donnent pas l'impression que les avis sur la question soient partagés par tous, pourquoi ne montrerions-nous pas, à notre niveau, l'exemple par de simples gestes ? Pour vous convaincre : fermez les yeux quelques secondes et imaginez-vous notre Planète bleue où l'eau aurait définitivement disparue.

Bien triste tableau dantesque ... si l'on ne fait pas l'effort d'économiser ce bien si précieux.



**Nicolas Maître** – Député PS  
au Parlement jurassien  
nicolas.maître.plt@jura.ch

## L'après - Pitch ... Avis de recherche !



Cela n'aura échappé à personne : après le départ du Pitch, la demi-page dédiée aux caricatures de Reflets du Clos du Doubs est momentanément occupée par d'autres articles. Le comité de rédaction de votre journal n'abandonne pas pour autant l'idée de trouver la « perle rare » pour relever ce défi. Si vous vous sentez à l'aise avec votre crayon pour croquer l'actualité de notre région du Clos du Doubs ou que vous connaissez une personne dans votre entourage susceptible d'être intéressée, contactez-nous sans attendre afin que votre journal ne soit pas trop longtemps orphelin de cette rubrique. Même si pendant six ans Pitch a mis la barre assez haut. Nul doute que nos fidèles lecteurs.rices apprécieront aussi un autre coup de crayon.

Modalités et renseignements à [info@journalreflets.net](mailto:info@journalreflets.net)



Rédaction de Reflets CDD

**Allianz**   
**Nicolas Paupe**

Votre conseiller Ajoie & Clos du Doubs  
Assurance & Prévoyance pour Privés et Entreprises



**Hôtel de la Couronne**

Rue du 23-Juin 3  
2882 St-Ursanne

[www.hotelcouronne.ch](http://www.hotelcouronne.ch)  
[info@hotelcouronne.ch](mailto:info@hotelcouronne.ch)

Tél. 032 461 35 67  
Fermé le mercredi  
et le jeudi

Nos spécialités:

Truite  
Sot-l'y-laisse, Tartare,  
Potence flambée au whisky

Petit hôtel familial avec chambres Budget, Standard ou Confort

# Jeux

Vous trouverez les solutions dans notre prochain numéro.  
Celles de l'édition 102 se trouvent en page 27

## Le SuDoKu du KloDüDu

N°104 (extrême)

	7						1	
1								9
		8					7	
	2				1		4	
		9	5			6		
3				8				
	4			1	3		2	
9				7				4
		1	6				5	

# Mots croisés n°104

par Bernard Desboeufs

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2							■			
3								■		
4				■		■				
5							■			
6							■			
7		■						■		
8				■		■			■	
9						■				
10									■	

### Horizontal

1. Date limite de consommation. 2. Evêque de Lyon. Trois à Rome. 3. Gonflés ou engraisés. Grande vitesse. 4. Station spatiale soviétique. Qui est en feu. 5. Enlèverait. Equipe de foot à Lyon. 6. Non. Boîte à bulletins ou à cendres. 7. Fruit à pulpe sucrée. Pronom personnel. 8. Mélange de gaz que nous respirons. 9. Fils de Dédale. Félin ou unité de masse. 10. Monnaie romaine (très ancienne).

### Vertical

1. Habitant de Novare ou Turin. 2. Personne qui vit retirée. Glace anglaise. 3. Chercheras ou continueras. 4. Grande école française. Acide ribonucléique (mais à l'anglaise!). Consonnes de route. 5. Plaçait ou revêtait. Fin de soirée. 6. Professeur d'éducation environnementale. Possessif. 7. Sis ou évalué. Langue du sud ou... cobalt retourné. 8. Deux romains. Un anglais. 9. Plantes à bulbe comestibles. 10. Egalisée ou ... très fatiguée. Suit le Dr.

En route vers de nouveaux horizons...



CHF 250.00\* /

CHF 500.00\*\*

offerts à l'ouverture d'un dépôt

Valable jusqu'au 31.12.2022

\*Pour un montant de CHF 50'000-100'000

\*\*Pour un montant de CHF > 100'000

Planifiez votre patrimoine en toute sérénité et protégez vos proches

Nous vous accompagnons dans toutes les étapes de votre vie. Notre nouveau service est à votre écoute.

Banque Raiffeisen  
Clos du Doubs et Haute-Ajoie

Rue de l'Hôpital 5, 2882 St-Ursanne  
Téléphone 032 461 00 10  
closdudoubshauteajoie@raiffeisen.ch  
raiffeisen.ch/closdudoubsethauteajoie

**RAIFFEISEN**

## Le lieu mystère

Tentez de découvrir où se situe le lieu mystère représenté sur la photo. Il peut se trouver dans les différents villages et ville de la commune ou dans leurs environs.



# Aldibois

Sàrl

## MENUISERIE GÉNÉRALE

Route des Rangiers 62, 2882 Saint-Ursanne  
Tél. 032 461 20 50, info@aldibois.ch

[www.aldibois.ch](http://www.aldibois.ch)

Didier Migy  
079 471 53 01

Guillaume Migy  
079 265 52 90



Agenc. de cuisines  
Fenêtres et portes  
Meubles s/mesure



ENTREPRISE DE CARRELAGE  
HOULMANN FABIEN Sàrl

**Au service de vos chapes,  
sols et faïences**

houlmann.fabien@gmail.com  
Tél: 079 329 01 91

Institut de beauté  
*Chrysalide*



GUINOT  
INSTITUT • PARIS

Laurie Hänni-Migy

Esthéticienne CFC

La Ruelle 8

2882 Saint-Ursanne

Tél.: 032 461 39 39

Fermé le jeudi

# GNG

FIDUCIAIRE  
IMMOBILIER  
RÉVISION

Rue de la Gare 4  
Case postale 243  
2350 Saignelégier  
+41 32 951 24 60

Rue Achille-Merquin 18  
Case postale 68  
2900 Porrentruy  
+41 32 465 11 80

[www.gngjura.ch](http://www.gngjura.ch)  
[gng@gngjura.ch](mailto:gng@gngjura.ch)



# batipro

S.A.

## CONSTRUCTION BOIS

[www.batipro-sa.ch](http://www.batipro-sa.ch)

Adresse principale

Route du Moulin des Lavois 51  
2882 ST-URSANNE

Exposition-vente

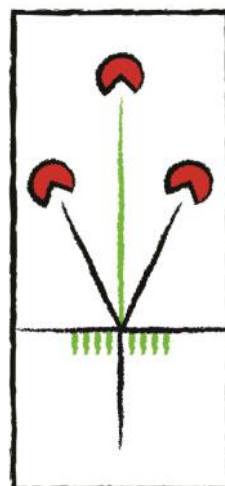
Chavon-Dessus 16  
2853 COURFAIVRE

+41 (0)32 427 35 85

Les spécialistes pour  
**EgoKiefer**  
Fenêtres et portes

# L'AGENCE YANN

079 504 88 46



2856 Boécourt

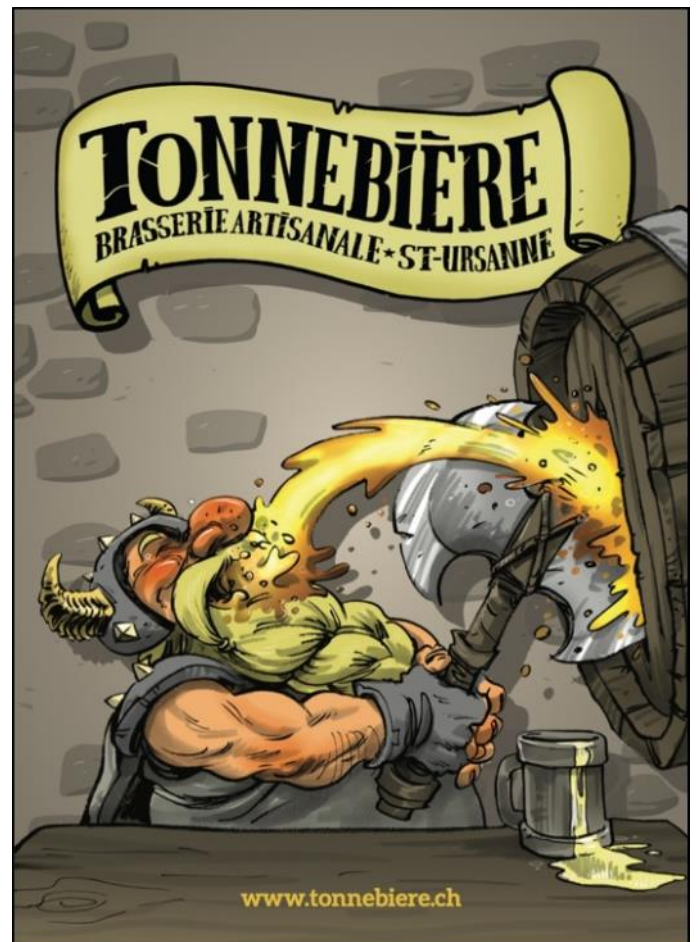
## PAYSAGISTE

## **Patin couffin... La langue de chez nous**

Récemment, lors d'une promenade dans un lieu réputé des Alpes bernoises, je me suis étonnée de voir les panneaux explicatifs relatifs à cet endroit magnifique déclinés en anglais, allemand et... chinois. Pas trace de français ni d'italien, qui, si je ne m'abuse, font partie, avec le romanche, de nos quatre langues nationales.

Si l'anglais est la langue maternelle de 360 millions de personnes dans le monde, le français concerne 300 millions d'individus ! Depuis quelques décennies, la langue de Shakespeare est devenue la langue des affaires, le langage informatique usuel, et j'en passe. Et je peux le concevoir. Mais lorsque je passe devant une vitrine de magasin et que je vois affiché Sale pour soldes – et ce n'est même pas la traduction exacte puisque cela signifie « vente » ou encore Back to school pour rentrée scolaire, team pour équipe, mon sang ne fait qu'un tour. Faut-il vraiment tout angliciser ? Je me souviens aussi des programmes TV diffusés en direct et non pas encore en live. Je peux paraître rétrograde mais tant pis. La langue française est belle, complexe, certes, mais belle. Elle nous a donné de grands poètes, des chanteurs qui savaient la rendre vivante. Je pense à Jean Ferrat ou Yves Duteil qui avec La langue de chez nous lui rend un magnifique hommage. Et que dire du grand Raymond Devos, qui, à travers ses sketches jonglait si merveilleusement avec les mots. Et bien d'autres encore. Je ne suis pas d'un naturel nostalgique, généralement. Mais le français fait partie de notre identité, sachons le conserver le mieux et le plus longtemps possible.

**A.C.**



### **BAR DE LA BRASSERIE OUVERT**

Jeudi de 16h - 22h  
Vendredi de 16h - 22h  
Samedi de 12h - 20h  
Dimanche de 11h - 18h

**A bientôt autour d'une bière !**

Brasserie Tonnebière, Rte des Rangiers 60 à St-Ursanne



**pédicure  
Evelyn**

Pédicure diplômée SFPV  
aussi à domicile

Evelyn Maillard  
Sur Prègne 14  
2885 Epauvillers  
Tél. 079 730 04 80

HERJY créations  
Rénovations Jurassiennes

**RTJ**

Ribeaud Joël  
Artisan maçon  
076 367 86 57

**Chalet Beausite  
2882 St-Ursanne  
Juraisland@gmail.com**

**Spécialiste de la maison naturelle,  
partenaire des produits bio.  
Crépis et maçonnerie à la chaux.  
Rénovation dans la tradition.**

## Une 19<sup>e</sup> édition faste pour Piano à Saint-Ursanne

Alors que les dernières notes s'évanouissent au-dessus du cloître, l'heure est au bilan pour Piano à Saint-Ursanne : une cascade de pianistes, douze jours de piano, seize concerts, une vingtaine d'artistes et des centaines de moments de bonheur musical. La 19<sup>e</sup> édition du festival international de piano a tenu toutes ses promesses.



Vassilis Varvaresos Photo: Jacques Philippet

Aidé par une météo au beau fixe, organisé sans contrainte sanitaire, le festival a retrouvé avec bonheur un public nombreux, passionné, fidèle et connaisseur. Sur les seize rendez-vous pianistiques proposés, une douzaine ont fait salle comble. Côté affluence toujours, ce sont plus de 3200 spectatrices et spectateurs qui ont profité de l'ambiance envoûtante du cloître de la collégiale de Saint-Ursanne, soit un niveau de remplissage de plus de 90%.

Au chapitre des temps forts, à signaler notamment les excellentes prestations de l'invité spécial du festival Louis Schwizgebel, la traditionnelle après-midi consacrée aux talents en devenir, la soirée d'ouverture sublimée par le virtuose David Fray, les deux concerts du grec Vassilis Varvaresos, un récital somptueux de François Dumont, une soirée Mozart pétillante avec Christiane Baume-Sanglard et le casalQuartett ainsi que la toute nouvelle collaboration avec le Parc du Doubs qui a permis d'intégrer le terroir local et les richesses naturelles de la région au programme du festival.

Au terme de cette édition réussie, le comité d'organisation, les bénévoles qui ont œuvré durant douze jours et toute l'équipe de Piano à Saint-Ursanne se réjouissent déjà des prochains rendez-vous de Crescendo : la Nuit du Concerto, délocalisée une

nouvelle fois le 18 décembre au Théâtre du Jura et une année 2023 qui sera notamment ponctuée par deux anniversaires majeurs, à savoir la 20<sup>e</sup> édition de Piano à Saint-Ursanne et les dix ans de Piano à Porrentruy.

Je profite de l'occasion qui m'est offerte pour remercier officiellement et publiquement la commune de Clos du Doubs et la paroisse de Saint-Ursanne - Clos du Doubs pour leur précieuse et amicale collaboration ; j'y associe notre partenaire culturel Ursinia. Le festival est une aventure humaine collective. Je veux ici exprimer ma reconnaissance à toutes les personnes bénévoles qui œuvrent à la mise sur pied et au rayonnement de Piano à Saint-Ursanne.

**Piano à Saint-Ursanne**  
Vincent Baume, directeur

## Avis de recherche



Le Marché de Noël du Clos du Doubs recherche encore des bénévoles, dans les domaines les plus divers.

Les intéressés sont priés de s'annoncer auprès du vice-président Vincent Gigandet :

079 215 34 07 [vincent.gigandet@maisondutourisme.ch](mailto:vincent.gigandet@maisondutourisme.ch)

ou directement auprès de la présidente Bernadette Altermath :

079 922 54 25 - [mbaltermath@bluewin.ch](mailto:mbaltermath@bluewin.ch)

Un grand merci aux futurs bénévoles.

Comité du Marché de Noël



*Besoin d'un p'tit coup de pub?*

Votre annonce ici dès  
CHF 45.00/édition

**Informations:**  
[pub@journalreflets.net](mailto:pub@journalreflets.net)

# 41ème assemblée générale de Jura Rando

Dimanche 19 juin 2022, Jura Rando (Association reconnue d'utilité publique, entretient et balise aussi le réseau VTT) a tenu sa 41ème assemblée générale à la Caquerelle.



Une centaine de membres et plus de 30 invités ont assistés à l'élection du nouveau président. Yannis Cuenot d'Alle, succède ainsi à Pauline Gigandet. Après 10 ans, la présidente sortante a choisi de quitter son poste. Un nouveau responsable des randonnées a également été nommé. Il s'agit de Jean-François Comte, de Porrentruy. Il remplace François Baumgartner de Bure. Les comptes et le budget ont été approuvés par les votants. Madame Gigandet a relevé que diverses mesures de communication ont permis d'atteindre les 1000 membres récemment. Le renouvellement annuel des contrats de prestation avec le Canton du Jura a également été ratifié.

40 ans, c'est un bel âge ! Voici quelques événements clés liés aux 40 ans de Jura Rando

- 1982 : création de l'AJTP (Association Jurassienne de Tourisme Pédestre) et année nationale de la marche
- 1994 : 350 membres
- 2002 : 500 membres
- 2012 : l'AJTP devient Jura Rando et introduction d'une nouvelle identité visuelle (nouveau logo)
- 2013 : 21 randonnées sont organisées et l'association compte 566 membres
- 2015 : Organisation du 1<sup>er</sup> Festival de la Randonnée à St-Ursanne et l'association est invitée d'honneur à la Foire du Jura

- 2017 : Reprise du balisage et de l'entretien du réseau VTT par délégation du Canton à Jura Rando
- 2022 : 40<sup>ème</sup> anniversaire de l'association, 42 randos au programme et 1000<sup>ème</sup> membre affilié!

Une assemblée générale, c'est aussi des discours officiels ! Monsieur Romain Schaer, maire de la commune de La Baroche, et Madame Amélie Brahier, 1<sup>ère</sup> vice-présidente du Parlement jurassien, ont apporté les salutations des autorités communales et cantonales.

Monsieur Michael Roschi, directeur de Suisse Rando et la présidente de Fribourg Rando, Madame Madeleine Hayoz ont également pris la parole pour féliciter la présidente sortante et pour souhaiter bon vent au nouveau comité. A noter que l'assemblée a été rondement menée et que l'apéro a précédé un bon repas.

NB : La veille, samedi 18 juin, quelques 200 personnes se sont retrouvées à Glovelier pour marcher et fêter les 40 ans de Jura Rando. Une dizaine de randonnées accompagnées étaient proposées ainsi que deux balades à VTT

Pour le Comité : Sara Uruttia,  
secrétaire

Photo Nm—Reflets CDD

Clos d'Idées vous propose une

## Balade mycologique le samedi 8 octobre prochain à 14 heures

En cas de mauvais temps, le rendez-vous sera reporté au 15 octobre.

Venez découvrir avec une experte quelques champignons - comestibles ou non - de la région, lors d'une balade en forêt.

Prévoir de bonnes chaussures et des habits adaptés à la météo du jour.

Renseignements et inscriptions à [Closidees@lilo.org](mailto:Closidees@lilo.org) ou au 032 461 39 91 (le soir).

## Statue en bronze

Les travaux d'installation de la statue en bronze d'Ursanne et de son ours (voir Reflets du Clos du Doubs de juin 2022) sur la place engazonnée à l'amont du Pont St-Jean sont en cours d'exécution. L'inauguration est d'ores et déjà fixée au samedi 24 septembre, à 11.30 h. Des informations complémentaires parviendront à ce sujet ultérieurement.

## Journée des aînés, 22 octobre

La traditionnelle journée des aînés se déroulera cette année le 22 octobre. Selon la pratique, elle sera organisée en collaboration entre la Commune et les deux sociétés de jeunesse de Clos du Doubs, afin de faire de cet événement une occasion de conserver et développer les liens et relations intergénérationnels. Les invitations parviendront aux intéressés prochainement.

## Crèche communale

Après près de 6 mois de travaux, la crèche les Doudoubs a réouvert ses portes à la rentrée d'août dans ses nouveaux locaux du bâtiment de la Fondation Béchaux, à la Rue du 23 Juin à Saint-Ursanne. Plus grands, mieux disposés, mieux adaptés et fonctionnels, les locaux offrent aux enfants et aux éducateurs qui les accompagnent un cadre adéquat. Une journée d'inauguration et porte ouverte sera organisée dans le courant de l'automne, le temps que chacun prenne ses marques dans le nouveau site. Des informations seront transmises en temps opportun à ce sujet.

## Personnel communal auxiliaire: un engagement nécessaire

De nombreuses personnes collaborent au bon fonctionnement de la Commune, en particulier pour assurer l'ensemble des tâches du service technique. Dans ce cadre, deux nouveaux citoyens ont accepté, à la demande des Autorités, les mandats suivants:

- responsable de la station d'épuration d'Epiquez: Yves Piquerez, Epiquez

- voyer du village d'Ocourt: Raymond Choulat, Ocourt

Les Autorités remercient les intéressés pour leur engagement et leur souhaitent d'ores et déjà plein succès dans l'exécution de leurs tâches.

## Stratégie touristique 2030 – les projets se concrétisent

Le premier effet concret découlant du projet de stratégie touristique a été la réouverture de l'Hôtel du Bœuf de Saint-Ursanne. La reprise des établissements publics vides (ou à remettre) figurait en effet parmi les objectifs retenus et les moyens mis en œuvre par Talentislab (Jura Tourisme) dans le cadre du mandat confié par Clos du Doubs a grandement contribué à cette réussite. Les projets en cours pour les établissements de la Cigogne et de l'Ours s'inscrivent également dans ce cadre.

Le 2<sup>e</sup> objet en phase de concrétisation concerne la réalisation d'une illumination du centre ancien de Saint-Ursanne. Sur un périmètre circonscrit entre la collégiale, la place de la fontaine de Mai, l'Hôtel de ville, le bâtiment de l'office de tourisme et les 3 portes, il est prévu un parcours lumineux qui permet de valoriser le patrimoine bâti et proposer une animation en soirée. Le projet prévoit aussi l'éclairage de la collégiale, d'une part par un vidéo-mapping (sans son) sur le clocher, projeté régulièrement (à heure fixe par exemple) et d'autre part une mise en lumière légère et permanente du monument.

Un 3<sup>e</sup> sujet bénéficie d'une attention particulière actuellement: la question de la mobilité douce. En effet, plusieurs dossiers en cours d'analyse et de réalisation traitent directement ou de manière plus générale des questions de mobilité. Des réflexions ont notamment été menées dans le cadre de la stratégie touristique sur les relations entre les différents sites touristiques, les liaisons existant entre eux et les modes de déplacement pour se rendre de l'un à l'autre.

Dans le contexte de l'augmentation des déplacements à vélo, en particulier de l'essor des vélos électriques et considérant que Clos du Doubs est particulièrement bien desservi par tous les itinéraires nationaux Swiss Mobil qui sillonnent le Jura, l'idée de créer un HUB mobilité a été retenue. Cela consiste à réaliser un espace dédié aux vélos (et autres formes de mobilité douce, durable), au cœur du centre ancien avec tous les services utiles dédiés: bornes de recharge, kit de réparation, distributeur de chambres à air, flotte de vélos disponibles en location, etc. Cet espace collectif serait à disposition de tous les hébergements de la vieille ville et de leurs hôtes, des solutions individuelles dans chaque établissement n'étant pas possibles. Un lieu unique a été identifié et les relations avec les partenaires privés doivent encore être définies. L'offre de location en vélos électriques devrait aussi contribuer à réduire les déplacements des visiteurs en voiture dans le centre ancien en permettant aux intéressés de se déplacer plus facilement sur l'ensemble du territoire communal pour découvrir et profiter des différentes offres et activités touristiques existantes.

## Mobilité douce

Dans la foulée des réflexions décrites ci-dessus au sujet de la mobilité et du développement touristique, les Autorités ont engagé également des discussions avec nos voisins français pour réaliser une piste cyclable reliant Saint-Ursanne et St-Hippolyte (F) sur les bords du Doubs. Les instances compétentes de part et d'autre de la frontière ont apprécié l'idée et engagé les études de faisabilité du projet. Si la majorité du tracé existe déjà et ne nécessiterait « qu' » un balisage et une remise en état, une portion entre La Motte (CH) et Brémencourt (F) manque pour assurer la liaison. La possibilité de réaliser – ou non – ce tronçon déterminera la poursuite ou l'abandon du projet.

## Révision des baux à fermes

Mandatée par la Commune, la Fondation rurale interjurassienne (FRI) a recalculé la

valeur du fermage des immeubles agricoles propriété de la Commune. Ces nouvelles valeurs serviront de base à une adaptation du prix des baux à fermes, y compris pour les encrannes. Les agriculteurs seront informés directement et prochainement de la situation pour les surfaces qui les concernent.

## Triage forestier: accord conclu avec Soubey

Un projet de convention, de la compétence du Conseil communal, a été établi entre Clos du Doubs et Soubey pour la constitution d'un nouveau « Triage forestier Clos du Doubs – Soubey » au 1<sup>er</sup> janvier 2023. Comme prévu (voir Reflets du Clos du Doubs de juin 2022), elle retient une gestion administrative générale assurée par Clos du Doubs, qui engagera un Garde de Triage, dont une partie des tâches sera dédiée à la gestion environnementale au sens large (gestion des eaux de surface notamment) et répartira les frais selon les surfaces forestières propres et la quotité de coupe. Chaque commune restera par contre compétente dans la gestion des travaux forestiers proprement dits: choix des coupes, attribution des mandats, vente du bois, entretien des chemins, etc. et inscrira dans son budget et ses comptes les montants correspondants.

## Fin du Teck – signalisation routière

Le panneau de direction « Epiquerez » à la croisée de la route de la Fin du Teck a été à plusieurs reprises, ces dernières semaines, tourné en direction de la Fin du Teck. Nous rappellerons l'intérêt d'indi-



quer la direction d'Epiquerez via Epauvillers en faveur des poids lourds dont le passage par la Fin du Teck, souvent indiqué par les systèmes de navigation, n'est pas opportun ni adapté.

## Assurer le gabarit des routes

Nous nous permettons de rappeler ci-dessous quelques règles en matière d'entretien des bordures de routes, émanant des règlements communaux de police locale, d'utilisation et d'entretien des chemins ruraux ainsi que de la loi cantonale sur la construction et l'entretien des routes :

- Les arbres et arbustes en bordure des chemins seront régulièrement élagués par les exploitants et les propriétaires pour permettre le passage des véhicules de desserte et des véhicules agricoles.
- L'élagage des arbres et des haies bordant les rues et les places publiques doit se faire de manière à ne pas entraver la libre circulation.
- Lorsque le propriétaire néglige d'élaguer à temps ses arbres, buissons et cultures, en hauteur et en largeur, ces travaux seront faits ou ordonnés à ses frais par l'autorité compétente, mais seulement après une sommation écrite restée sans effet.

Nous invitons chaque propriétaire concerné à procéder aux travaux adéquats afin de permettre le passage des usagers, en particulier des véhicules nécessaires au service hivernal.

**Les Autorités communales souhaitent à chacune et chacun un bel automne.**

Conseil communal

## Fête d'Epiquerez ... choucroute garnie



La société de tir 300 mètres d'Epiquerez vous rappelle qu'elle organisera sa traditionnelle Fête d'Epiquerez **le 2 octobre prochain**. A cette occasion, sa célèbre choucroute garnie et ses mille-feuilles vous seront servis aux alentours de midi. Le tout au prix modique de CHF 25.00 hors boissons. Notons au passage que la journée commencera à 10H00 avec une messe célébrée à la Chapelle St-Nicolas du village. Elle sera suivie d'un apéritif offert par la Paroisse d'Epauvillers-Epiquerez. Dès le début de l'après-midi, vous pourrez danser au son du fidèle duo de musique composé de Popol et Florian Mouraux. La société de Tir vous attend nombreux.

**Merci de réserver vos places au numéro suivant 079 560 07 59 ou par courriel à [michel.mtille@bluewin.ch](mailto:michel.mtille@bluewin.ch)**

Communication Société de Tir d'Epiquerez

## Deux guides nature au chevet du Doubs



Durant la belle saison, le Parc du Doubs, Jura Tourisme et l'Office jurassien de l'environnement, en partenariat avec les communes concernées, organisent l'action « guide nature ». Des jeunes sillonnent les réserves naturelles du Doubs et des étangs des Franches-Montagnes (Gruère, Royes et Plain-de-Saigne) à la rencontre des visiteurs afin de les sensibiliser sur les comportements à adopter dans ces milieux naturels fragiles. Rencontre avec deux d'entre elles, Manon et Marie, dans les environs de Saint-Ursanne. Lorsqu'elles patrouillent dans le

Clos du Doubs, Marie et Manon, âgées de 21 et 22 ans, font entre 40 et 50 kilomètres de vélo par jour. Elles couvrent le secteur qui va de Ocourt à la passerelle de La Charbonnière en passant par Saint-Ursanne et Tarriche. « C'est sûr qu'au début, c'est bien fatiguant ! Mais on s'adapte vite », expliquent les deux guides nature. « Ça fait surtout bien mal aux fesses ! », ajoutent-elles en rigolant. Le côté sportif du travail et le fait de passer la journée à l'extérieur font partie des arguments qui ont encouragé les deux étudiantes à postuler pour devenir guide nature durant l'été. « Les valeurs véhiculées par le Parc du Doubs et les enjeux de protection de l'environnement me motivent également beaucoup », complète Marie, étudiante en sciences de l'environnement et domiciliée à Saingnelégier. Parmi les infractions les plus couramment constatées par Marie et Manon dans la région de Saint-Ursanne, on peut citer les descentes en pneumatique sur le

Doubs ou encore les grillades sauvages durant la période d'interdiction de faire du feu en forêt. Le camping sauvage fait partie des autres problèmes à gérer. « En général, les gens sont ouverts et discutent volontiers lorsqu'on va vers eux », raconte Manon. « C'est rare qu'on ait affaire à des énervés ! », ajoute l'habitante de Glovelier. Les deux jeunes filles notent que c'est souvent moins compliqué avec les touristes qu'avec les locaux, ceux-ci ayant sans doute des habitudes plus difficiles à changer. Pour toutes les deux, le bilan est positif : « Au début, ce n'est pas forcément évident d'aller aborder les gens mais au final, l'expérience est vraiment enrichissante et les contacts avec les visiteurs très intéressants ! » De vraies ambassadrices de notre région !



## La Montagnarde en mode été ...



En lieu et place de leur répétition hebdomadaire du vendredi au sous-sol de l'école d'Epauvillers, les musiciens.nes de la fanfare « La Montagnarde » se sont déplacés à trois reprises en fin de journée dans quelques villages du Clos du Doubs. Cette tournée musicale en août dernier a débuté le 12 à Epiquez (photo), puis à Soubey le 19 et s'est terminée le 26 à Epauvillers. Ces rencontres avec la population furent l'occasion de présenter en toute décontraction leur nouveau répertoire de morceaux de musique, sous la direction d'Antoine Voisard. Des mini-concerts toujours appréciés par les mélomanes et les sympathisants de la Montagnarde. A l'issue de chaque production, un verre de l'amitié était offert afin de prolonger ces moments conviviaux. Notons encore

que la fanfare La Montagnarde s'est produite le 28 août à Montenol à l'occasion de la traditionnelle Fête à la population organisée cette année conjointement par la commune de Clos du Doubs et la famille de Damien Jeannerat. Rappelons enfin que le concert annuel aura lieu le 10 décembre prochain à la salle communale d'Epauvillers. Encore une belle occasion de passer une soirée en musique.

Et pour les personnes qui souhaiterait rejoindre les rangs de la fanfare, elles peuvent le faire à l'adresse suivante [jbjeannerat@gmail.com](mailto:jbjeannerat@gmail.com) et au numéro de mobile 079 914 35 27 - Bienvenue à toutes et tous.

Texte : Nm - Reflets CDD – Photo : Marianne Cuenin

## Les Estivades de Saint-Ursanne 2022... une édition à succès !

Pour la 21ème fois cette année, les chaussées pavées de la cité des bords du Doubs ont été rendues aux piétons durant 7 dimanches de juillet et d'août



Cette animation de rue, attendue par les visiteurs et soutenue unanimement par les commerçants, l'est aussi par les riverains de la vieille ville, qui bénéficient au passage de la tranquillité rendue possible par le contournement des véhicules des visiteurs et leur stationnement aux abords du centre. La convivialité et la sécurité de tous y est renforcée, c'est un fait désormais attesté.

Il est important de rappeler ici les ambitions de l'équipe organisatrice : il n'est pas question d'y mettre sur pied une « foire commerciale » ni un « festival » chaque dimanche d'été. La véritable « star » de ces journées pour la majorité des personnes présentes reste l'exceptionnelle qualité esthétique et patrimoniale de la vieille ville de Saint-Ursanne, dont les réfections terminées l'an dernier ont encore augmenté l'attrait et la beauté. Notre but est donc atteint si nous en prolongeons simplement la visite. Raison pour laquelle les stands sont placés dans des endroits précis, et le choix des musiciens ainsi que leurs moyens

techniques à disposition restent limités. Le nombre des terrasses de restaurants - qui est repartie à la hausse depuis cette année - était une aubaine mais aussi un défi pour nous, car nous devons tenir compte de multiples paramètres, en plus de synchroniser tout cela avec les autres manifestations (cirque Chnopf, festival de Piano, animations organisées par certains commerçants, messes...).

Cette année, le nombre de stands variait entre 15 et 25 chaque dimanche, et une trentaine de groupes de musiciens - dont un tiers pour la toute première fois - ont été accueillis. On y a découvert cette année : le duo Jazz Manu Kummer & Sabine Huber; ATMA, un jeune groupe jurassien, un groupe de musique Klezmer, le duo synthé et violoncelle MOON; le groupe « Les Jumeaux » et sa chanson française sur l'esplanade des Tilleuls; le duo « Bardane Le Rouge »; les nouveaux habitants du lieu Max et Marena Whitcher, dont on a pu apprécier les talents vocaux; l'ajoulot Onimo et ses chansons métissées; un parcours ludique d'animation et de spectacle en ville en partenariat avec les Belfortains de « La Ludotaverne » ; les Bâlois de « Heidi's Heroes », un duo accordéon et marimba et le « Mucca Quartette », un quatuor à cordes delémontain. Tous ont dit apprécier leur passage dans nos rues.

L'un des « défis techniques » de cette édition fut l'inauguration

des bornes électriques placées depuis la réfection de la ville sous les Portes Saint-Pierre et Saint-Jean. La commune attendait ce test à l'échelle pour se faire une idée du futur de cet usage. Là aussi, le résultat fut au-delà de nos espérances, puisque cette nouvelle donne - qui nécessitait un service de piquet pour les potentiels cas d'urgence - n'a rencontré aucun problème durant ces fermetures. Ceci nous confirme bien que désormais l'étiquette de « plus grande zone piétonne du Jura » est bien entrée dans les mœurs de tous.

Le comité souhaite remercier chaleureusement tous les acteurs de cette réussite et notamment nos partenaires et soutiens financiers, sans lesquels il ne serait pas possible de réaliser ces journées. Leur liste figure sur notre site internet [www.estivades.ch](http://www.estivades.ch).

Enfin, notre sympathique comité est toujours à la recherche de « petites mains », essentielles à la réussite de ces journées. Toute personne qui se sent touchée par cette dynamique et qui peut nous aider dans cette tâche sera la bienvenue. Christophe Meury, restaurateur à la Couronne ou le soussigné restent à disposition.

### Au plaisir de vous retrouver en été 2023 !

Pour le comité d'organisation,  
Nicolas Paupe

[www.estivades.ch](http://www.estivades.ch)

## 100 ans...et une très belle fête en famille



100 ans...un voyage à travers le temps mais surtout un événement pour sa famille et ses proches qui le félicitent pour sa longévité. Notre papa, Monsieur Roger Ammann, appartient un peu à l'histoire de St-Ursanne où il a passé toute sa vie. Il a su surmonter les difficultés et vivre de merveilleux moments. Il peut être fier de son existence. Rester curieux de tout, se souvenir d'hier, profiter du temps présent sans penser à demain...tels sont nos vœux.

Texte et photo : Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

**Paupe Station**

Route de Clovelier 1 - 2856 Boécourt - Tél. 032 466 27 17 - Fax 032 426 11 67 - info@paupe.ch - www.paupe.ch

**Bitusag SA**

Produits bitumeux  
L'entretien et la qualité  
au service des routes

CP 6 - 2855 Clovelier - Tél. 032 426 77 94 - Fax 032 426 83

**Hertzeisen SA**

MAZOUT-CHAUFFAGE DIESEL-CARBURANT PELLETS

CP 18 - 2855 Clovelier - Tél. 032 426 69 47 - Fax 032 426 63 66 - info@hertzeisen-combustibles.ch - www.hertzeisen-combustibles.ch

**Coiffure Tendance** ELLE & LUI

Julie Oanes-Guerry  
Rue du 23 Juin 92  
2882 St-Ursanne

032 461 20 70



**tradoubs**

traductions - Übersetzungen - traduzioni

créé des passerelles

Christine Boner Birrer  
Le Maran 9 | 2883 Montmelon  
032 461 39 01

www.tradoubs.ch | info@tradoubs.ch

**Val**

MENUISERIE

+41 78 721 40 29 valentin@val-menuiserie.ch www.val-menuiserie.ch

Valentin Iseli  
Brevet fédéral  
Au Village 75  
2889 Ocourt



**FROMAGERIE LA RÉCHESSE**  
**LAITERIE ST-URSANNE**



FAMILLE ELODIE ET MARTIN MARCHAND  
larechesse@bluewin.ch 079/753.35.84 / 079/732.91.80

**Cap ou pas cap ?**



... de privilégier la 2<sup>ème</sup> main pour m'habiller et habiller mes enfants ; un article de seconde main vivra plus longtemps, réduisant ainsi son coût environnemental et social. Et je fais même des économies, tout en ayant bonne conscience pour la planète !

**Martin le Pêcheur**



**WILLEMEN 032**  
**JULIEN 461**  
**ELECTRICITE 33**  
**SARL 11**

**ERIC GUEDAT** Sàrl

**CHAUFFAGE / SANITAIRE**  
**OCOURT / 078 657 24 35**

**cent**  
**YERLY**

BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TEA ROOM  
2950 COURGENAY 032 471 11 56  
2882 SAINT-URSANNE 032 461 31 87

# Agenda "Reflets du Clos du Doubs N°104 4<sup>e</sup> trimestre 2022

## Annoncer vos manifestations dans notre journal ?

Pour simplifier et afin d'éviter des erreurs, nous ne diffusons que les informations qui nous parviennent tout au long de l'année, soit :

par courrier postal à **Reflets du Clos du Doubs – Case postale 109 – 2882 St-Ursanne** en mentionnant « Prénom (\*) / Nom (\*) / Société / Courriel / Nom de l'événement (\*) / Date (\*) / Heure / Lieu (\*) / Courte description de l'événement » (\*) *Mention obligatoire*  
ou directement sur notre site internet à la page suivante – **www.journalreflets.net/agenda**

Merci d'avance !

La rédaction Reflets CDD

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Organisation
<b>Septembre 2022</b>					
1	18		St-Ursanne	Le Caveau <b>EXPO : René LOVIAT - Art brut</b> Horaire : je/ve/sa/di 16:00 à 20:00 Autres infos : facebook.com/galerielecaveau	URSINIA - www.ursinia.ch
1	20		St-Ursanne	Cloître <b>EXPO : "JURA RANDO FÊTE SES 40 ANS"</b> 80 photos sur chevalets, thème : randonnée en paysage jurassien et en montagne & les paysages jurassiens.	URSINIA - www.ursinia.ch
1	25		St-Ursanne	Galerie des Annonciades <b>Expo : André EVARD - Peintre avant-gardiste neuchâtelois - années 20</b> Œuvres provenant de collections privées. Sa. & di. 14:00 à 18:00 & s/rendez-vous No tél. **41(0)79 153 91 91 www.galeriedesannonciades.ch	Galerie des Annonciades
2	2	19:30	St-Ursanne	Librairie-café "Le vent se lève" <b>"UNE RENCONTRE AVEC KARIM BOUKHRIS"</b> L'Historien et écrivain chaux-de-fonnier parle de son travail d'écrivain + un moment de lecture de "Capsules criminelles" & discussion suivi d'une séance de dédicace.	Librairie-Café "Le Vent se lève et autres joyeusetés" - Phaedra Othman www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch Tél. +41(0)79 669 83 64
		8 à 12h.	St-Ursanne	Place Laiterie <b>MARCHÉ PAYSAN</b> : samedis 3, 10, 17 & 24 septembre 2022.	Femmes paysannes - Clos du Doubs
4	4	dès 11:00	Montenol	Place de pétanque <b>FINALE DU TOURNOI DE PÉTANQUE</b> avec grillades à midi Infos chez C. Savy au **41(0)32 461 30 28	DynaMontenol www.dynamontenol.ch
10	10		St-Ursanne	Centre historique <b>JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE - "Des lieux aux 1000 vies"</b> . Avec le <b>PARC DU DOUBS</b> , visite guidée en vieille ville de St-Ursanne à la découverte des lieux aux vies multiples. Horaire indicatif : 09h00, 11h00, 14h00, 16:00 - Prix : gratuit Inscription sur : inscription@parcdoubs.ch	Parc Naturel Régional du Doubs http://www.parcdoubs.ch/
10	10	13:00 à 16:00	St-Ursanne	Librairie-café "Le vent se lève" <b>"VOICI MA COMMANDE !" - Atelier d'écriture</b> proposé par <b>Isabelle SBRISSE, Prix suisse de Littérature 2022</b> , pour son livre "Tout tient tout" - Ed. Héros-Limite. Infos et finance d'inscription : www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch	Librairie-Café "Le Vent se lève et autres joyeusetés" - Phaedra Othman www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch Tél. +41(0)79 669 83 64
11	11	dès 09:00	Epauvillers	Salle communale <b>MARCHE GOURMANDE DES TCHÉRATTES</b> Parcours de ferme en ferme sur les hauteurs du Clos du Doubs. Dégustations de produits quasi exclusivement du terroir régional. Renseignements et inscriptions : www.tcherattes.ch ou 079 487 44 54	Gpe Sportif Epauvillers Epiquerez/ GSEE www.tcherattes.ch
11	11	09:00	Les Genevez	Franches-Montagnes Clos du Doubs <b>LA JOLIDON CLASSIQUE - "2ème MÉMORIAL CLAUDE JOLIDON"</b> 2 parcours cyclo à choix : 71km & 107 km avec passage Clos du Doubs Balade gourmande 18 km seul ou en famille/ vélo traditionnel ou vélo électrique - départ libre de 09:30 à 10:30 - 3 stops ravitos. Inscription possible sur place dimanche matin 11 septembre 2022 Infos & finance d'inscription : www.jolidon-classique.velopassion.ch	Team Humard Velo Passion www.jolidon-classique.velopassion.ch
16	16	19:30	St-Ursanne	Librairie-café "Le vent se lève" <b>SOIRÉE CONTES POUR ADULTES "Pour moi, ce sera un p'tit conte s.v.p !"</b> <b>par la conteuse Véronique Deshayes</b> Chaque 3ème vendredi du mois, les conteuses et conteurs du Jura vous proposent "Les contes à tout vent !" pour adultes. Entrée libre - Chapeau à la sortie. Infos : www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch & https://ju-racont.art/	Librairie-Café "Le Vent se lève et autres joyeusetés" - Phaedra Othman www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch Tél. +41(0)79 669 83 64 & Association des conteuses et conteurs du Jura
17	17	07:30	St-Ursanne	Place devant "Le Chandelier" <b>SENTIERS DU DOUBS - 3ème et dernière JOURNÉE DE TRAVAIL 2022</b> Outils & matériel fournis. Collation matinale + repas chaud midi offerts. Inscription indispensable sur : www.sentiersdudoubs.ch ou à Sentiers du Doubs - CP 84 - 2882 St-Ursanne	Sentiers du Doubs Section Clos du Doubs www.sentiersdudoubs.ch + Facebook + Twitter

# Septembre 2022

Date	Heure	Localité	Lieu	Manifestation	Organisation	
18	18	11:00	St-Ursanne	Librairie -café "Le vent se lève"	<b>MATINÉE CONTES POUR ENFANTS - "Même pas peur !"</b> <b>par la Conteuse Isabelle Laville</b> Chaque 3ème dimanche du mois, les Conteuses et conteurs du Jura vous proposent "Les contes à tout vent !" pour enfants. Entrée libre - Chapeau à la sortie. Infos : <a href="http://www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch">www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch</a> & <a href="https://ju-racont.art/">https://ju-racont.art/</a>	Librairie-Café "Le Vent se lève et autres joyeusetés" - Phaedra Othman <a href="http://www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch">www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch</a> Tél. +41(0)79 669 83 64 & Association des Conteuses et conteurs du Jura
18	18	09:15 dès 11:30	St-Ursanne Montenol	Cabane du Chêtelat	<b>FÊTE DES SENTIERS DU DOUBS - Section Clos du Doubs</b> Randonnée organisée par Jura Rando au départ de St-Ursanne à 09:15 Accueil du Groupe Costumes de Fontenais et leur succulente soupe au légumes. Vente de boissons & grillades. Apéritif, soupe & café offerts.	Sentiers du Doubs Section Clos du Doubs
18	18	08:30	Epauvillers Montenol	Place du 23-Juin près de la Salle communale + Cabane Chêtelat	<b>" JURA RANDO EN FÊTE - RANDONNÉE DU 40e"</b> Randonnée accompagnée jusqu'à la Fête des Sentiers du Doubs. Départ 08:30 d'Epauvillers ou covoiturage de Glovelier à 08:00 Apéritif, soupe et café offerts - Grillades à réserver, boissons à dispo. <b>Inscriptions jusqu'au 16.09.2022</b> au *(0)79 370 32 38 / C. Ioset, Guide. Infos et détails <a href="http://www.jurarando.ch">www.jurarando.ch</a>	Association Jura Rando <a href="http://www.jurarando.ch">www.jurarando.ch</a> <a href="http://www.maisondutourisme.ch">www.maisondutourisme.ch</a> <a href="http://www.juratourisme.ch">www.juratourisme.ch</a>
23	23	19:00	St-Ursanne	Librairie -café "Le vent se lève"	<b>"REPAS EN LIBRAIRIE"</b> Cet été, la Librairie-Café "Le Vent se lève" accueille "La Louche", cuisine associative et vous propose des repas en terrasse ou en librairie, un vendredi soir sur 2. Places limitées / Réservation Conseillée <a href="http://www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch">www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch</a> & <a href="http://www.la-louche.ch">www.la-louche.ch</a>	Librairie-Café "Le Vent se lève et autres joyeusetés" - Phaedra Othman <a href="http://www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch">www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch</a> Tél. +41(0)79 669 83 64 &
24	24	09:00	Epiquerez	Place devant ancienne Ecole	<b>APCE - ASSOCIATION POUR LA PRÉSERVATION DES CITERNES EPIQUE-REZ</b> <b>Journée de travail</b> - Infos: <a href="https://lecloddesciternes.wordpress.com/">https://lecloddesciternes.wordpress.com/</a>	Association pour la Préservation des Citernes d'Epiquerez / APCE
24	24	20:00	St-Ursanne	Collégiale	<b>CHŒUR "IN ILLO TEMPORE" - VÊPRES À LA VIERGE / MONTEVERDI</b> Accompagnement : l'Ensemble instrumental HORTUS AMORIS Direction : Alexandre TRAUBE - Billetterie : <a href="http://www.tempre.ch">www.tempre.ch</a>	URSINIA & Ensemble In Illo Tempore <a href="http://www.ursinia.ch">www.ursinia.ch</a> & <a href="http://www.tempre.ch">www.tempre.ch</a>

# Octobre 2022

		8 à 12h.	St-Ursanne	Place Laiterie	<b>MARCHÉ PAYSAN</b> : samedis 1, 8 & 15, 22 octobre 2022.	Femmes paysannes - Clos du Doubs
1	31		St-Ursanne	Le Caveau	<b>EXPO : Robert LIU - Art illustratif /</b> jusqu'au 20 novembre Horaire : jeudi/vendredi/samedi/dimanche <b>16:00 à 20:00</b> Autres infos : <a href="https://facebook.com/galerielecaveau">facebook.com/galerielecaveau</a>	URSINIA - <a href="http://www.ursinia.ch">www.ursinia.ch</a>
1	31		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	<b>EXPO : Louis DE MEURON" (1868-1949)</b> Œuvres provenant de collections privées / jusqu'au 20 novembre 2022 Sa. & di. 14:00 à 18:00 & s/rendez-vous No tél. *(0)79 153 91 91 <a href="http://www.galeriedesannonciades.ch">www.galeriedesannonciades.ch</a>	Galerie des Annonciades
1	2		St-Ursanne / Asuel	La Caquerelle	<b>"FESTIVAL DES COURGES &amp; DES LÉGUMES OUBLIÉS"</b> Grand marché d'automne / Infos : La Caquerelle - Facebook	Restaurant La Caquerelle <a href="http://www.lacaquerelle.com">www.lacaquerelle.com</a>
2	2	10:00	Epiquerez	Au village	<b>FÊTE DU VILLAGE D'ÉPIQUEREZ</b> 10:00 Messe à la Chapelle suivi d'un apéritif offert par la Paroisse 12:00 Traditionnel dîner "Choucroute" - à réserver au <b>079 560 07 59</b> Après-midi en musique.	Société de Tir d'Epiquerez M. Michel Mételle 032 461 36 64
2	2	dès 10:00	Seleute	Au village	<b>"LE CHAMBOUL' TOUT DE S'LEUTE"</b> Vide-grenier, brocante, artisanat, produits du terroir & animations. Renseignements : <a href="mailto:syl.jeannerat@bluewin.ch">syl.jeannerat@bluewin.ch</a>	Mme Sylvie Jeannerat - <a href="mailto:syl.jeannerat@bluewin.ch">syl.jeannerat@bluewin.ch</a>
7	7	dès 18:30	St-Ursanne	Centre Visiteurs Mont-Terri	<b>JASS DE LA FANFARE MUNICIPALE DE ST-URSANNE</b> dès 18:30 Souper "Chasse" / 20:00 - Début du Jass	Fanfare Municipale de St-Ursanne
10	21		RCJU		<i>Vacances d'automne : du lundi 10 au vendredi 21 octobre 2021</i>	<i>Intérêt public</i>
21	21	19:30	St-Ursanne	Librairie -café "Le vent se lève"	<b>SOIRÉE CONTES POUR ADULTES - "Le baron et moi"</b> <b>par la Conteuse Geneviève Boillat</b> Entrée libre - Chapeau à la sortie. Infos : <a href="http://www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch">www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch</a> & <a href="https://ju-racont.art/">https://ju-racont.art/</a>	Librairie-Café "Le Vent se lève et autres joyeusetés" - Phaedra Othman <a href="http://www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch">www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch</a> Tél. +41(0)79 669 83 64
22	22	09:00 à environ 17:30	St-Ursanne	Départ & retour Porte St-Pierre	<b>RENCONTRE DES AÎNÉS DE CLOS DU DOUBS</b> 09:30 - 11:30 Ô Vergers d'Ajoie - Porrentruy 12:00 - 14:00 Repas à St-Ursanne 14:30 - 17:00 L'Arche de Noé - Vicques Environ 17:30 Retour à St-Ursanne - Porte St-Pierre <b>Inscription jusqu'au 15 octobre 2022</b>	Commune de Clos du Doubs <a href="http://www.closdudoubs.ch">www.closdudoubs.ch</a> M. Nicolas Maître
23	23	11:00	St-Ursanne	Librairie -café "Le vent se lève"	<b>MATINÉE CONTES POUR ENFANTS - "Ils sont où ?"</b> <b>par la Conteuse Geneviève Boillat</b> Entrée libre - Chapeau à la sortie. Infos : <a href="http://www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch">www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch</a> & <a href="https://ju-racont.art/">https://ju-racont.art/</a>	Librairie-Café "Le Vent se lève et autres joyeusetés" - Phaedra Othman <a href="http://www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch">www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch</a> Tél. +41(0)79 669 83 64
30	30	03:00	Suisse		<i>Changement à l'heure d'hiver / -1heure</i>	<i>Intérêt public</i>

## Novembre 2022

1			RCJU		Fête de la Toussaint / mardi	Intérêt public
1	20		St-Ursanne	Le Caveau	<b>EXPO : Robert LIU - Art illustratif</b> Horaire : jeudi / vendredi / samedi / dimanche <b>16:00 à 20:00</b> Vernissage & autres infos : facebook.com/galerielecaveau	URSINIA - www.ursinia.ch
1	20		St-Ursanne	Galerie des Annonciades	<b>EXPO : Louis DE MEURON (1868-1949)</b> Œuvres provenant de collections privées. Sa. & di. 14:00 à 18:00 & s/rendez-vous No tél. **41(0)79 153 91 91	Galerie des Annonciades
5	5	dès	St-Ursanne	encore à définir	<b>TABLE RONDE URSINIA</b>	URSINIA - www.ursinia.ch
5	5	dès	Seleute	Cabane fores-	<b>SOIRÉE CONTES POUR PETITS ET GRANDS</b>	ape CDD - Association des Parents d'Elèves
11	14		RCJU	Restaurants CDD	<b>FÊTE DE LA SAINT-MARTIN</b>	Divers restaurants
18	18	19:30	St-Ursanne	Librairie -café "Le vent se lève"	<b>SOIRÉE CONTES POUR ADULTES - "Histoire d'elles"</b> <b>par la Conteuse Valérie Fleury Wutrich</b> Entrée libre - Chapeau à la sortie. Infos : www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch & https://ju-racont.art/	Librairie-Café "Le Vent se lève et autres joyeusetés" - Phaedra Othman www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch Tél. +41(0)79 669 83 64 &
19	20		RCJU	Restaurants CDD	<b>REVIRA DE LA SAINT-MARTIN</b>	Divers restaurants
20	20	11:00	St-Ursanne	Librairie -café "Le vent se lève"	<b>MATINÉE CONTES POUR ENFANTS - "En route vers le Nord !"</b> <b>par la Conteuse Florence Mittempergher</b> Entrée libre - Chapeau à la sortie. Infos : www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch & https://ju-racont.art/	Librairie-Café "Le Vent se lève et autres joyeusetés" - Phaedra Othman www.librairie-cafe-le-vent-se-leve.ch Tél. +41(0)79 669 83 64 &
26	26	19:30	Montenol	Gîte Dynamo	<b>SOIRÉE FONDUE</b> Inscriptions au No tél. 032 461 30 28 ou à : christine.savy@bluewin.ch	DynaMontenol www.dynamontenol.ch
27	27	17:00	St-Ursanne	Collégiale	<b>RÉCITAL D'ORGUE "D'UN SOURD MÉTAL UNE DOUCE HARMONIE"</b> Organiste : Marie-Odile VIGREUX - Œuvre de Titelouze, Frohberger,	Tribunes baroques / G. Wolfer www.tribunes-baroques.ch

## Décembre 2022

2	2	19:00	Epauvillers	Place du village	<b>POSE DU SAPIN DE NOËL &amp; FONDUE GEANTE</b> Vin chaud offert dès 19:30. <b>Inscription pour la fondue jusqu'au lundi 28.11.2022 :</b> <b>Tél. 079 465 21 63</b>	Amicale du Sapin de Noël Epauvillers
3	4		St-Ursanne	Vieille ville	<b>MARCHÉ DE NOËL - 24ème édition</b> Artisanat, produits du terroir, animations permanentes, carrousel ancien, visite du Père Noël, illuminations. Samedi : 11:00 à 20:00 / Dimanche 10:00 à 18:00 Infos : www.noelstursanne.ch	CO Marché de Noël M. Jean_maurice Maître www.noelstursanne.ch
4	24		St-Ursanne	Le Caveau	<b>EXPOSITION Maude SAUVAGE - Art métissé</b> Horaire : jeudi/vendredi/samedi/dimanche <b>16:00 à 20:00</b> Vernissage & autres infos : facebook.com/galerielecaveau	URSINIA - www.ursinia.ch
6	6		St-Ursanne		<b>TOURNÉE DE SAINT NICOLAS - ST-URSANNE</b> Sur demande au No tél. 079 129 25 90	Sté Jeunesse St-Ursanne
6	6		EEMS		<b>TOURNÉE DE SAINT NICOLAS - EEMS</b> Renseignements et inscriptions : jeunesse.eems@gmail.com	Sté Jeunesse EEMS / Epauvillers - Epique- rez - Montenol - Soubey
10	10	20:00	Epauvillers	Salle communale	<b>CONCERT DE LA FANFARE "LA MONTAGNARDE"</b> Musique pour tous. Direction M. Antoine VOISARD Restauration chaude - Bar - Soirée festive.	Fanfare "La Montagnarde" Epauvillers lamontagnarde.epauvillers@gmail.com
25	26		<i>tout le pays</i>		<i>Fêtes de Noël et Saint Etienne (dimanche &amp; lundi)</i>	<i>Intérêt public</i>
26	31		<i>RCJU</i>		<i>Vacances scolaires de Noël :</i> <i>(du lundi 26 décembre 2022 au vendredi 6 janvier 2023)</i>	<i>Intérêt public</i>

## Janvier 2023

28	28	dès 18:00	Montenol	Gîte Dynamo	<b>SOIRÉE CINÉMA &amp; FONDUE / tout public</b> 18:00 Projection d'un film - dès 20:00 Soirée Fondue Boissons & pâtisseries sur place	DynaMontenol www.dynamontenol.ch
----	----	-----------	----------	-------------	---	-------------------------------------

## Mars 2023

12	12	dès 11:30	Montenol	Gîte Dynamo	<b>DÎNER CHOUCROUTE &amp; JEUX DE CARTES ou JEUX DE SOCIÉTÉ</b> Dès 11:30 : Choucroute garnie	DynaMontenol www.dynamontenol.ch
----	----	-----------	----------	-------------	--	-------------------------------------

# Réflexions

## Tout près d'ici

Les vacances sont terminées depuis un mois et il n'en restera bientôt plus que des souvenirs. Après deux ans de pandémie durant lesquels la sagesse ou les obligations nous ont incités à rester chez soi, nombreux sont ceux qui ont éprouvé une envie bien légitime de dépaysement. En avion, en train ou en voiture, l'exode estival a repris ses droits. La mer et ses plages, les montagnes, ont retrouvé pratiquement leur lot de touristes d'avant la crise. L'envie de voir autre chose, le besoin d'exotisme ont fait oublier, durant quelques jours la période troublée que nous vivons.

Mais certains, dont je fais partie, ont choisi de rester dans notre petit coin de pays. D'autant plus que, durant les vacances, le soleil a été plus que généreux, parfois même trop. L'occasion de découvrir ou de redécouvrir certains endroits qui ne manquent pas de charme. Pas besoin d'aller bien loin pour apprécier la nature.

Cela faisait bien longtemps que je n'avais plus visité le jardin botanique de Porrentruy, l'un des plus anciens de Suisse puisque fondé en 1799. Quoi de plus agréable que de se promener dans cet écrin de verdure qui est un régal pour les yeux. De la floraison des 180 variétés d'iris au printemps à la période où l'on peut admirer 70 sortes de

roses, tout en parcourant le jardin jurassien rassemblant de multiples espèces typiques de nos régions, c'est une explosion de couleurs et de parfums.

Et que dire des serres que l'on peut visiter depuis les années 1960 ? Plantes exotiques, cactus et orchidées, entre autres, vous font voyager dans un milieu tropical sans pour autant parcourir des centaines, voire des milliers de kilomètres.



Mes promenades estivales m'ont également conduite quelques kilomètres plus loin, au Préhisto-Parc. En pleine nature, en parcourant des chemins très facile d'accès, on rencontre des animaux disparus depuis bien longtemps. A travers 45 reproductions plus vraies que nature, on y voit des poissons, des amphibiens, des dinosaures, un voyage didactique, un peu hors du

temps. Que du bonheur et pas uniquement pour les enfants.

Et si l'on veut rester un peu plus longtemps à Réclère, il y a les grottes. Découvertes en 1886, elles furent exploitées dès 1890. Une descente de 1500 mètres au cœur de la terre nous emmène jusqu'à un petit lac, au domaine des chauves-souris. Parmi les merveilles que recèlent les grottes, on découvre la plus grande stalagmite de Suisse, haute de 15 mètres. Une promenade bien rafraîchissante, par cet été caniculaire.

L'été qui s'achève, avec plusieurs périodes de fortes chaleurs, a certainement incité à profiter de la douceur du climat de la Méditerranée ou des vagues de l'océan. Mais pas besoin d'aller si loin. Le Doubs nous a offert une température fort agréable et ce, dès le mois de juin. Pour moi qui adore nager, ce fut un vrai bonheur de pouvoir en profiter et je ne m'en suis pas privée, que ce soit le matin ou en fin de journée. Et j'étais loin d'être la seule. Cela m'a permis de rencontrer des personnes que je n'avais pas vues depuis longtemps et d'autres dont j'ai fait la connaissance et avec qui j'ai sympathisé. C'est aussi cela les vacances. On n'est pas bien chez nous ?

**A.C.**

## La Berbatte

*Initiée par l'Association Les Médiévales de Saint-Ursanne, voici déjà quelques années que la rénovation intérieure de la Tour de la Porte St-Pierre et de l'Horloge de la Berbatte a été inaugurée.*

*Vous pouvez visiter cette magnifique réalisation: à l'occasion d'une sortie de contemporains, en famille, avec des amis, dans le cadre de votre entreprise, etc.*

*Adressez-vous à l'Association Les Médiévales de Saint-Ursanne par Jacques Couche au 032 426 68 59*

*ou à JURA TOURISME de Saint-Ursanne votre partenaire idéal pour une visite guidée dans différentes langues, prenez contact 032 432 41 90*

# L'accouchement fut difficile, mais elle est enfin arrivée, la COURSE !

Après deux années sans course dues à la pandémie Covid-19, nous avons bien failli vivre une troisième année sans cet événement !



Photos : TRUSK IMAGES

Après deux années sans course dues à la pandémie Covid-19, nous avons bien failli vivre une troisième année sans cet événement !

L'utilisation abusive et quasi permanente de la route entre St-Ursanne et les Malettes par certains motards a perturbé de manière très importante les préparatifs de la 77<sup>ème</sup> édition de la Course de Côte Internationale St-Ursanne - Les Rangiers des 20 et 21 août 2022. Pour tenter de retrouver un peu de calme, de sérénité et surtout de tranquillité pour les riverains en particulier et pour les habitants du Clos du Doubs ainsi que pour les usagers de cette route en général, des démarches ont été entreprises par l'ASA St-Ursanne - Les Rangiers auprès du Gouvernement jurassien. Des solutions sont actuellement à l'étude, ce qui a permis d'obtenir les autorisations nécessaires de la part des riverains.

Les tractations ont été très longues. Les derniers obstacles n'ont été levés que le 18 juillet 2022. Cette situation, totalement inédite pour l'ASA, a engendré de très nombreux retards dans les préparatifs de la manifestation et a eu des conséquences importantes sur les prestations offertes à nos principaux partenaires et aux spectateurs, car la recherche de soutiens financiers a été très fortement impactée. C'est ainsi que le comité a dû se résoudre à supprimer une prestation très importante en faveur des spectateurs, les navettes entre La Malcôte - Les Malettes - La Caquerelle - Glovelier - Les Grippons, ainsi que celles entre le Chandelier et les Grippons.

Avec de telles mesures, le comité est tout à fait conscient qu'il n'a pas répondu aux souhaits des spectateurs en matière d'accueil

et de possibilités de déplacements et de confort. Nous les remercions pour leur compréhension.

Au terme de cette édition 2022, le comité sait qu'il sera pénalisé par la Commission « Environnement et Développement durable » de la FIA dans sa recherche de solution pour la protection de l'environnement, suite à la suppression de ces prestations envers les spectateurs. Mais avait-il le choix ?

Après 5 semaines intensives dues à un nombre incalculable de travaux à finaliser, le jour « J » est arrivé. Comble de malheur, la pluie, absente pendant plusieurs mois, perturbe le début des essais, entrave le bon déroulement de ceux-ci tout au long de la journée du samedi. C'est donc à regret que la Direction de course doit prendre la décision d'annuler la 3<sup>ème</sup> manche d'essai, au grand dam des pilotes, lesquels retrouvaient leur piste fétiche après deux années sans course.



Photos : TRUSK IMAGES

La journée du dimanche s'annonçait sous de meilleurs auspices. Le beau temps était annoncé. La pluie avait cessé de nous importuner. C'est alors que le brouillard s'est invité, nous empêchant de commencer les manches course à 07h00. Ce n'est donc que vers 10h00 que la Direction de course a pu laisser partir les pilotes à la conquête des Malettes. Si le public a boudé les essais, le samedi, à cause des très mauvaises conditions météo, il a en revanche répondu présent le dimanche. Malgré quelques interruptions de course (sorties de route sans gravité), il a été gâté par les exploits des acteurs de cette 77<sup>ème</sup> édition ponctuée, lors de la deuxième montée de Christian Merli - la dernière voiture à monter de la journée -, par l'établissement d'un nouveau record du parcours en

1'39''201, contre les 1'39''306 de Simone Faggioli en 2019. La chasse au record est ouverte pour 2023 !

Au terme de cette 77<sup>ème</sup> édition, le comité d'organisation, fatigué, a battu, lui aussi, un record, celui de la vitesse d'organisation de la course, 5 semaines pour un tel événement !

Il remercie les Autorités politiques cantonales, communales et bourgeoises pour les autorisations accordées. Il a une haute reconnaissance envers les habitants de Clos du Doubs et en particulier envers les riverains de St-Ursanne, lesquels ont été perturbés dans leurs habitudes quotidiennes. Merci à vous tous pour votre compréhension et votre tolérance.

Merci à tous les commissaires et bénévoles qui ont permis le bon déroulement de cette 77<sup>ème</sup> édition de la Course de Côte Internationale St-Ursanne - Les Rangiers. Merci à tous nos partenaires et sponsors sans lesquels la course ne pourrait pas se dérouler. Merci enfin à toutes les instances et personnes qui nous ont suivis, aidés, soutenus et surtout encouragés à aller jusqu'au bout, à savoir se retrouver aux abords de la piste pour vivre un événement exceptionnel et applaudir les prouesses de tous les pilotes, du plus capé au moins connu, les 20 et 21 août 2022.

Un adepte de Facebook a écrit : « Jamais abandonner, rester positif, avoir du courage ». Faisons nôtre cette déclaration et « En avant pour la 78<sup>ème</sup> édition ». Aujourd'hui et malgré les problèmes rencontrés, le comité se doit d'être positif, de regarder la situation avec optimisme et sérénité et surtout avec la conviction que le meilleur est à venir. Tout sera donc mis en œuvre pour que la 78<sup>ème</sup> édition des 19 et 20 août 2023 soit une réussite totale, pleine de folies et de suspense, en ayant gommé les imperfections et suppressions vécues lors de cette 77<sup>ème</sup> édition.

Le comité de l'ASA St-Ursanne - Les Rangiers.

# suisse.bouge 2022 ... bilan final positif !

Pour une première participation au Duel intercommunal COOP, le vingt-neuvième rang de Clos du Doubs est plus qu'honorable.



Notre commune peut se targuer d'avoir « régaté » avec des entités bien plus importantes, qui avaient d'autres moyens au niveau de leurs clubs et de leurs installations sportives. Rappelons et félicitons au passage la commune du Noirmont qui finit en tête de la même catégorie A (moins de 2'000 habitants) en comptabilisant 1'144'113 minutes d'activités. Les Autorités de notre commune tiennent à remercier l'ensemble des privés.es et des associations qui ont relevé le défi d'organiser une activité et qui ont contribué directement au



succès de cette « première ». Bien entendu, nous n'oublions pas toutes les personnes qui ont participé à la soixantaine d'activités que comptait notre programme de mai dernier. Selon certains retours que nous avons reçus, ce fut l'occasion pour beaucoup de gens de faire de belles découvertes sans pour autant être obligés d'aller bien loin. Suisse.bouge ne se limite pas aux seules activités du mois de mai et nous encourageons notre population à en pratiquer autant que possible, qu'elles soient physiques ou sportives, durant toute l'année. Notre commune ayant la particularité de compter une importante densité d'associations ou de clubs, nul doute que vous n'aurez pas de peine à trouver une activité à votre goût.

A toutes fins utiles, le lien suivant vous guidera dans vos recherches :

<https://closdudoubs.ch/section/vie-locale/societes-locales/>

**coop**  
**Duel intercommunal**  
UN PROJET DE **suisse.bouge**



Points de vue d'Epauvillers



Balade à vélo avec Dani & Walti



Yoga en plein air (préparatifs)



Sortie Nordic Walking—matin



Marche de la Pleine lune



Yoga en plein air



Gym avec la Fémina



Gymkhana pour les enfants

# 41<sup>es</sup> Tchérattes, quelle réussite !

Après l'année 2020 sans aucune course puis 2021, édition marquée par des problèmes de chronométrage, c'est avec détermination que le Groupe Sportif Epauvillers-Epiquerez a organisé la 41<sup>e</sup> édition des Tchérattes.



Malheureusement, le décès subit de Gérard Willemin, en plein travail de préparation des parcours, porta un grand coup au moral des membres du GSEE. Le Zéla était notre homme à tout faire : la mécanique, l'électricité, la menuiserie et bien d'autres domaines n'avaient aucun secret pour lui. Ce coup du sort a eu pour effet de galvaniser les troupes du GSEE : les liens se sont resserrés, l'engagement de tous a été exemplaire et plusieurs nouveaux bénévoles se sont joints aux organisateurs. Dédiée à notre ami disparu, cette 41<sup>e</sup> édition a bénéficié de la clémence du temps. Après la canicule, dame météo nous a gratifiés d'une pluie la nuit précédente et d'une température idéale pour des performances de choix.

A 10 heures s'est élancé le peloton de 128 vététistes. Le record, soit 1h 29'03", est détenu par Bruno Vitali depuis 2018. Andy Klay s'engagea donc à fond sur le parcours des 36 km. Un inci-

dent mécanique survenu dans la descente sur la Cernie lui imposa de poser pied. Il repartit de plus belle et termina son pensum en 1h29'08". A 5" du record ! Bravo Andy ! La catégorie dames fut remportée par Chrystelle Baumann de Montalchez dans le temps de 1h47'35". Signalons encore la présence de 6 coureurs ukrainiens dont Hrushetskys Vladyslav, 2<sup>e</sup> junior en 1h39'24" et Shimanska Iryna, 2<sup>e</sup> dame en 1h50'54".

Le début d'après-midi était réservé aux enfants. A VTT, 37 participants ont accompli leur parcours à proximité du village. Puis en course à pied, tous les records de participation ont été battus avec par exemple 46 participants dans la catégorie des 5 ans et moins. Les fillettes et les garçons peinaient à trouver leur chemin à travers la foule de spectateurs-parents en délire. Un spectacle émouvant, de toute beauté, que l'on ne rencontre qu'aux Tchérattes.



A 16 heures fut donné le départ de l'épreuve-reine des Tchérattes : la folle boucle de 22.5 km. Par une température agréable et en présence d'un nombreux public, 91 coureurs sur la grande boucle et 76 sur le petit parcours prirent le départ. Au vu des conditions exceptionnelles, les spectateurs ont surveillé de près le chronomètre. Un premier record fut battu sur le petit parcours par Eléonore Paupe en 45'54". Sur le grand parcours, après s'être testé en début de parcours, Jérémie Hunt, se sentant en forme, prit la poudre d'escampette. Le record détenu par Michaël Morand avec 1h21'44 en 2016 se trouva menacé. Jérémie donna toutes ses tripes dans la montée finale avec l'appui du public. Ses efforts furent récompensés avec un nouveau record à la clé : 1h20'36" ! Les nombreux spectateurs ébahis par une telle performance réservèrent alors un accueil triomphal au héros du jour. Chez les dames, c'est Morgane Crausaz qui l'a remporté en 1h38'22".

Cette 41<sup>e</sup> édition des Tchérattes fut une totale réussite : des performances extraordinaires, un public très nombreux, aucun problème organisationnel, une ambiance du tonnerre et une fête réussie.

**Le GSEE donne d'ores et déjà rendez-vous à tous les amis des Tchérattes, le 5 août 2023.**

Texte L.Wi. – photos Nm

## Gags en vrac

Un homme rentre de son travail avec un robot détecteur de mensonges. Son fils de 15 ans rentre avec 2 heures de retard de l'école.

- Où étais-tu tout ce temps ? Demande Le père.  
-J'étais à la bibliothèque pour préparer un devoir !

Le robot se dirige vers Le fils et lui assène une claque...

Le père explique :

- Mon fils, ce robot est un détecteur de mensonges ! Tu ferais mieux de dire la vérité...

-Ok... J'étais chez un copain et nous avons regardé un film : Les 10 Commandements.

Et paf ! Le robot assène de nouveau une claque au fils...

-Aïe ! Bah oui ! En fait, c'était un film porno...

Le père :

-J'ai Honte de toi ! À ton âge, je ne mentais jamais à mes parents !  
Et paf ! Le robot assène une baffe au père...

La mère se marre :

-Décidément, c'est bien ton fils ...  
Et paf ! Une baffe à la mère...

Un mec complètement bourré vient sonner avec insistance chez des gens en pleine nuit.

L'homme de la maison se lève et demande furieux :  
- Qu'est-ce que tu veux ?

L'autre lui répond :

-Viens me pousser !!! Il faut que tu viennes me pousser !!!!

Excédé le propriétaire de la maison lui dit :

-Je ne te connais pas, et en plus il est 4 heures du matin, tu me réveilles pour me dire de te pousser et je n'en ai pas envie, alors dégage d'ici et ne me dérange plus !!!

De retour dans la chambre, il se remet au lit, mais sa femme qui a tout entendu, le sermonne :

- Quand même tu exagères, cela t'est déjà arrivé d'être en panne la nuit, tu aurais pu le pousser ce pauvre type !

- Ouais, mais il fait froid et en plus il est bourré !!!

- Raison de plus pour l'aider, il ne va pas y parvenir tout seul. Non ? Vraiment, je ne te reconnais pas, je suis très déçue de ton attitude... !!!

Son mari, pris de remords, se rhabille et descend. Il ouvre la porte et crie :  
-Hé mec !!! C'est d'accord, je me suis habillé exprès pour venir te pousser !!!  
Tu es où ?

Et le mec bourré répond :

-Là, sur la balançoire !!!!!!!!

## Un automne de changements pour l'association URSINIA



La saison bat son plein au bord du Doubs. Le Clos du Doubs a repris des couleurs depuis la fin de la pandémie, qui semble pour notre quotidien n'être plus qu'un vilain souvenir.

Cet automne, la Collégiale vibrera au son de quelques concerts d'exception. Citons notamment les Vêpres de Monteverdi, proposées par l'ensemble « In Illo Tempore » le 24 septembre à 20h00, ou le récital d'orgue de Marie-Odile Vigreux, organisé par AMO le dimanche 27 novembre à 17h00.

Les expositions du Caveau, sous la conduite d'une nouvelle équipe coordonnée par Manuela

Rüfenacht, ont repris et voient défilé de nombreux visiteurs. Renée Loviat, Robin Liu et Maude Sauvage y seront encore successivement présents jusqu'au 24.12, concluant ainsi une saison exceptionnelle de 6 expositions.

L'exposition du Musée lapidaire, complétée par des objets issus des fouilles archéologiques récentes, est opérationnelle et rencontre un bon succès. Il est possible de la visiter moyennant un badge d'accès disponible pour CHF 3.- auprès de Jura Tourisme ou dans le cadre du Circuit secret. Cette activité est importante et verra durant cette fin d'année la création d'une nouvelle entité autonome pour gérer cet espace ; nous nous en réjouissons.

Au même endroit, la pose de vitraux de l'artiste Kim En Joong est en bonne voie : la somme nécessaire ayant été réunie, il faut encore quelques étapes administratives et légales, mais

nous espérons toujours que cette commande sera réalisée début 2023.

La nouvelle fresque de Michel Marchand sera elle inaugurée le 1er octobre. C'est une grande fierté d'avoir pu permettre à cet artiste emblématique de notre ville de figurer désormais en bonne place dans le circuit de sa visite. Son œuvre « Ode à la jeunesse du Clos du Doubs » est porteuse d'espoir pour la génération montante de notre région.

Enfin, l'association URSINIA est toujours à la recherche d'un nouveau président pour mars 2023, suite à la démission du titulaire Nicolas Paupe. Si l'un de nos lecteurs se sent l'âme d'un rassembleur et possède de l'intérêt pour le développement culturel du Clos du Doubs, les candidatures sont les bienvenues. Le président et les membres du comité sont à disposition pour tout complément.



### Le Chamboul'tout DE S'LEUTE

**Vide-grenier & Brocante**  
**Artisanat**  
**Produits du terroir**  
**Soupe et vin chaud**  
**Vente de pâtisseries**  
**Diverses animations**  
**Jeux pour les enfants**

**En collaboration avec :**  
**Auberge de la Fontaine**

**Dimanche 2 octobre 2022**  
**De 10h à 17h**

## Le Chamboul'tout de S'leute

Comme nous vous l'avons déjà annoncé, le Chamboul'tout de S'leute aura lieu le **dimanche 2 octobre 2022 de 10h à 17h.**

Avis aux artisans et producteurs, il reste encore quelques places disponibles pour le vide-greniers, l'artisanat ou des produits du terroir.

En cas d'intérêt, n'hésitez à prendre contact avec Mélanie Plüss (079 736 61 73 ou [mela-niepluss3@gmail.com](mailto:mela-niepluss3@gmail.com)). Les associations à but non-lucratif du Clos du Doubs sont également les bienvenues.

Au plaisir de vous voir à Seleute le 2 octobre...

Pour l'organisation :  
Sylvie Jeannerat

## Un restaurant dans le Clos du Doubs? Aussi à l'emporter:

*A Saint Ursanne*

**Hôtel restaurant de la Couronne**  
**Restaurant Maison du Tourisme**  
**Hôtel restaurant des Deux Clefs**  
**Hôtel restaurant de la Demi-lune**

*A Seleute*

**Auberge de la Fontaine**

## Retour sur les 60 ans de la grotte mariale à Epauvillers



Plusieurs événements de cet été ont relevé le rôle important et actuel de Marie dans la foi des jurassiennes et des jurasiens. Pour n'en citer que quelques-uns :

La très belle série d'articles parus dans le QJ concernant les lieux mariaux jurassiens, la fréquentation importante de cette année aux célébrations de l'Assomption à Lorette, ou à la grotte Ste Colombe, et bien sûr, la messe célébrée pour les 60 ans de la grotte d'Epauvillers, le 12 juin dernier. Événement sur lequel j'aimerais m'arrêter dans ces quelques lignes pour en relever la beauté.

### La construction...

C'est en 1962, sous l'impulsion de l'abbé Armand Friche, que les jeunes du village ont construit ce lieu de prière dédié à Notre-Dame de Lourdes. Les statues de la Vierge et de sainte Bernadette sont l'œuvre de M. Froidevaux de Porren-

truy, tandis que les voûtes ont été réalisées par un artisan de Corban.

### L'actualité...

« C'est le soir, lorsque la nuit est tombée, que la grotte est la plus significative pour nous ! Car, à ce moment-là, Marie est illuminée et invite à la prière. Elle est cette présence apaisante qui témoigne que son Fils Jésus nous écoute et veille sur nous » me disait une personne habituée du lieu. Témoin de la prière personnelle mais aussi communautaire (la célébration des rogations y a lieu chaque année), la grotte peut compter sur le dévouement de Madame Roselyne Beuchat et de son mari pour que ce lieu soit toujours aussi accueillant. Une fois par année, un groupe de bénévoles s'occupe également des « gros œuvres ». Je profite de ce mot pour vous remercier tous chaleureusement au nom de la communauté.

### La journée du 12 juin dernier...

La météo elle-même avait revêtu ses « habits du dimanche » ! Roselyne et Arnould avait « ripoliné » la grotte. La Ste Cécile, la sacristine, les servants, lectrice et ministre de communion, le photographe, plusieurs bénévoles dévoués, un évêque en la personne de Monseigneur Theurillat, ainsi que l'ensemble du conseil de la commune ecclésiastique avaient fait en sorte que tout soit parfait, et ce fut le cas ! Dans un décor magnifique, accompagnée par le bruissement du vivant s'affairant dans les grands sapins qui bordent le lieu, la communauté a célébré le Seigneur... et c'était beau, et c'était juste !

Les anciens vous le diront : « la deuxième partie de la messe, c'est l'apéro, c'est la convivialité » ! Et je pense qu'ils n'ont pas tort ☺. L'un va bien avec l'autre ! Le conseil de la commune ecclésiastique d'Epauvillers - Epiquerez avait parfaitement tout organisé. Bref, l'anniversaire des 60 ans de la grotte fut un tout grand moment de communion pour notre communauté ; un tout beau moment de vie.



A bientôt - Patrick Godat

## Coup d'œil dans l'rétro: 2002

**Jura:** A Courtedoux, près du petit chalet du clos-Vougeot (lieudit), en creusant pour l'autoroute, on a trouvé les premières traces de dinosaures âgées de 150 millions d'années. Puis, d'autres empreintes ont été découvertes. On en compte plus de 500 appartenant à des Sauropodes, des herbivores quadrupèdes, qui arpentaient, en troupeau, une plage de la mer jurassique « Thétis ». La taille des traces a permis d'estimer la hauteur de ces animaux qui étaient de 2 à 3 mètres et avec une longueur maximale de 15 mètres. Ce nouveau site est l'un des plus importants de Suisse (Courtedoux.ch)

**Suisse:** Avec 1 an de retard, L'Exposition nationale suisse de 2002 (Expo.02) eut lieu du 15 mai 2002 au 20 octobre 2002 autour des lacs de Bienne, de Neuchâtel et de Morat, dans les villes de Bienne, de Neuchâtel, d'Yverdon-les-Bains, de Morat et sur un bateau naviguant sur les trois lacs. (wikipedia)

### Monde:

Au 1er janvier 2002, introduction de la monnaie Euro dans les 11 pays appartenant à la Zone euro: Allemagne, Autriche, Belgique, Espagne, Finlande, France, Irlande, Italie, Luxembourg, Pays-Bas, Portugal.

# Brunch du 1<sup>er</sup> août

Depuis 30 ans, les Brunchs à la Ferme sont organisés sous l'impulsion de l'Union suisse des paysans.



Pour cette édition, la famille de Damien et Tania Jeannerat s'est lancée dans cette aventure en organisant chez eux, à la ferme à Montenol, le fameux Brunch désormais bien connu en Suisse.

Dès 9h00 du matin, ce ne sont pas moins de 300 personnes qui ont défilé pour prendre un bon petit repas. Le buffet était composé de pain de ménage, tresse au beurre, céréales, confitures maison, fruits, lait et café, avec pour compléter ces plats sucrés, de grands plats chargés en jambon, charcuterie en tout genre et fromages. Pour les nostalgiques des « rôtis », la préparation se faisait sous les yeux des affamés et on pouvait humer les odeurs de

lardons et oignons.

Tous les produits étaient faits « maison » ou venaient de producteurs locaux. Il faut dire que notre chef d'exploitation est également boucher et qu'il écoule la viande produite à la ferme et transformée par ses soins. De plus, les paysannes du Clos du Doubs ont contribué au repas par la fabrication du pain et des tresses.



Les participants avaient tout loisir de s'inscrire également pour le repas de midi ou de se rendre sur place uniquement pour ce service. Ce sont une cinquantaine de personnes supplémen-

taires qui sont venues se joindre aux « lève-tôt » et déguster, cette fois-ci, jambon à l'os, rôtis, salades verte et de pommes de terre, ainsi que de nombreuses pâtisseries à choix.

Il faut dire que tout était réuni pour que cette rencontre soit réussie : le soleil était radieux, un immense château gonflable ainsi que des balades à poneys attendaient les nombreux enfants présents. De plus, pour agrémenter comme il se doit une Fête nationale, la société des cors des alpes « L'Echo du Vorbourg » s'est produite à plusieurs reprises et a été très appréciée.

A croire les commentaires, le public était ravi de ce bon moment passé au bout du village de Montenol. Tania et Damien tiennent à remercier toutes les personnes qui ont œuvré les jours précédents et tout au long de la journée afin de rendre possible l'organisation d'un tel événement.

Ils se réjouissent d'ores et déjà de vous accueillir à leur 2<sup>ème</sup> Brunch qui se déroulera le 1<sup>er</sup> Août 2024 !

*Communiqué Reflets*

La Joux-Chaupe  
**TABLE D'HÔTES**  
Ouvert tous les jours  
sur réservation  
*Juste pour vous !*

Jeanne Cuenin  
La Joux-Chaupe 1  
2882 St-Ursanne  
www.juratabledhot.es.ch  
079 133 05 45

**Diversité, compétences, action !**

Alain Vogel    Alicia Bou    Gérard Varin    Agnès Houlmann    Jacques Vuillaume

Patricia Lamri-Zeggar

**LISTE OUVERTURE**  
23 octobre **2022**  
Elections communales  
Commune de Clos du Doubs

# Nouveau regard

«Le Clos du Doubs au travers du regard d'un grand myope»

## Du côté d'Ocourt



J'y arrive par un chemin ombragé et à la suite du franchissement de la crête depuis Epiquez. Après un court déboulé en forêt, je me heurte au silence qui entoure Montpalais. Où que je tende les oreilles, pas un bruit ne se fait entendre que celui de la nature qui respire, qui ventile, qui chlorophylle, qui se démène pour exister par-delà les agissements des hommes.

Au-dessus de moi veille et surveille un milan sereinement royal. A peine dérangé par les voltiges des faucons et les sarabandes des hirondelles, soucieux de protéger leurs nichées et d'éloigner ce souverain des airs. Ce dernier n'en a cure. A peine s'il esquisse un lever de serre pour signifier aux importuns qu'il est à sa place.

Je reprends ma marche vers Ocourt que je finis par apercevoir, minuscule, au bas de la falaise. Je dévore immobile cette vue spectaculaire.

Puis j'entreprends d'accélérer le pas dans la descente par une foulée souple et légère. Les battements de mon cœur me montent vite aux tempes. Au détour d'un virage serré, le village se révèle enfin, finement ceint d'un cordon boisé composé de fruitiers. Bâtisses bien posées sur leurs hanches de pierres, face au sud. Le calme règne à cette heure de la journée. Tout juste si l'on entend glouglouter la fontaine du Raymond. Je n'ose entrer dans le village, de crainte de rompre ce bel équilibre. Je n'y vois âme qui trotte.

La France n'est pas loin, dit-on. La nature, elle, s'en fiche bien. Elle ne frontière pas. Elle ne porte aucun étendard sinon le sien. Un panache de générosité sans cesse renouvelée. Une bannière qui change avec les saisons. Rythme simple et nécessaire.

L'eau court. Passe sous le petit pont. Chemine vers l'Hexagone, sans trembler. Je m'attarde sous un érable

champêtre et retire mes lunettes correctrices de grand myope. C'est le moment choisi durant lequel je me dois de regarder ce que je ne vois pas.

Dès lors, mes oreilles deviennent mes yeux.

J'y remarque le doux clapotis de la rivière qui répond au bruissement des feuilles. J'entends la fauvette qui zinzinule et que le moteur ronronnant d'un tracteur cherche à couvrir. Je devine les mouvements soyeux des nuages en concurrence avec les entrecrocs des rayons du soleil. Alors que mille sons m'assaillent, je n'en reconnais que cent. Peu m'importe. Repassant mes lunettes, je romps ce charme fugace. La route m'appelle. Le mouvement me faire vivre.

Je quitte à regret ces quelques bijoux du Clos du Doubs et m'en retourne chez moi plus riche mais surtout plus impatient encore de continuer mes prochaines découvertes.

Août 2022/Dan Pasche

Photo - Commune de Clos du Doubs

## Départ en retraite de Philippe Riat



Le 29 juin dernier n'était pas seulement le dernier mercredi avant les tant attendues vacances d'été pour le cercle scolaire du Clos du Doubs, il s'agissait également du départ en retraite de Philippe Riat, enseignant de la classe d'Epauvillers.

C'est donc durant cette belle matinée ensoleillée et en présence de tous les élèves et enseignants du cercle scolaire qu'une petite cérémonie suivie d'un apéritif ont permis de prendre congé de « Monsieur Riat ». Après le concert du groupe de flutistes du cours facultatif, ce sont ses élèves d'Epauvillers qui l'ont remercié grâce à une adaptation parfaitement interprétée de la chanson *A nos souvenirs*. Il ne fait nul doute que ces paroles auront ravivé de beaux souvenirs à nombre d'anciens élèves du cercle scolaire...

Merci encore Philippe pour toutes ces années d'engagement dans le Clos du Doubs ! Nous vous souhaitons, Odile, Philippe une très belle retraite que l'on sait déjà bien active !

Cercle scolaire du Clos-du-Doubs

# Nouvelles têtes... au Clos du Doubs

Belkacemi Frank, Mahjoubi Hanane, Malik, Noam, Amir et Souhila	Montenol	Morin Julie	St-Ursanne
Bergamo Simone	St-Ursanne	Schröder Cecilia	St-Ursanne
Buijse Hugo	St-Ursanne	Thibault Diane	Epauvillers
Califfo Matteo	St-Ursanne	Vallat Loïc	St-Ursanne
D'auria Rosario	St-Ursanne	Vogel Nodjia	Epauvillers
Gaia Andrea	St-Ursanne	Wermeille Juliette	Ocourt
Gerber Candice	St-Ursanne	Willemin Fanny	St-Ursanne
Guenot Séverin	Epiquerez		

## Joies et Peines

### Naissances

13.06.2022	<b>Bianchini Hugo</b>	Fructuoso Pereira Gabriel et Bianchini Mélanie	St-Ursanne
16.08.2022	<b>Guédat Colin</b>	Guédat Eric et Claudine Boillat	Ocourt

### Mariages

21.05.2022	<b>Métille Frédéric et Cindy</b>	née Jousset
09.07.2022	<b>Theurillat Thierry et Florence</b>	née Thibaut

### Décès

19.06.2022	<b>Miserez Marcel</b>	St-Ursanne
26.06.2022	<b>Erard Marie</b>	St-Ursanne
09.07.2022	<b>Willemin Gérard</b>	Epauvillers
14.07.2022	<b>Vögeli Walter</b>	St-Ursanne
24.07.2022	<b>Berger Héléne</b>	Ocourt
16.08.2022	<b>Gogniat Joseph</b>	Epiquerez

24<sup>ème</sup> édition

**Les 3 et 4 décembre 2022**

**Marché de Noël à Saint-Ursanne**

**Samedi : de 11h - 20h**  
**Dimanche : 10h - 18h**



Illustrations · Artisanat · Concerts  
Animations · Carrousel ancien  
St-Nicolas · Produits du terroir

Pour plus d'informations:  
[www.noelstursanne.ch](http://www.noelstursanne.ch)

Organisation:  
Comité du Marché de Noël

**URSINIA**  
label culturel

Photo: Byronnos Chouat



**LA DEMI-LUNE**  
HÔTEL & RESTAURANT

RUE BASSE 2, 2882 ST-URSANNE  
[www.demi-lune.ch](http://www.demi-lune.ch) - Tél: +41 32 461 35 31  
info@demi-lune.ch

### L'info inutile

L'hippopotomonstrosesquipédaliophobie est un trouble psychologique, provoqué par la peur panique des mots composés de nombreuses syllabes comme « anticonstitutionnellement ». Plus précisément, l'hippopotomonstrosesquipédaliophobe a surtout peur de mal orthographier ou prononcer ce genre de mots : il craint, en effet, de se ridiculiser aux yeux des autres. Comme les autres phobiques, il a conscience que sa peur est irrationnelle, mais elle est trop intense pour être vaincue sans soutien psychologique.

# Fête explosive dans le Clos du Doubs

Depuis près de 10ans, la société d'embellissement et d'animation DynaMontenol organise le 1er août à Montenol.



et des nuisances occasionnés.

La responsabilité du feu d'artifice incombe à Dominique Rollat. Tout d'abord artificier amateur, il est devenu artificier professionnel pour répondre à l'exigence de la législation de la Confédération. En effet, par souci de sécurité, celle-ci requerrait de la part des personnes souhaitant tirer des feux d'artifices de suivre des cours pour devenir artificier professionnel. Dominique se pliant à cette requête permet à la DynaMo de vous offrir un feu d'artifice toujours plus grand et plus beau pour le plaisir des yeux de tout un chacun, dans une ambiance toujours très conviviale. MERCI à TOUS.

Nous nous sommes joints à Damien Jeannerat pour l'organisation. MERCI A DAMIEN ET A TOUTE SON EQUIPE ! Les membres de la DynaMontenol se plient en quatre, voire en 8 en vous proposant une restauration estivale faite entièrement maison et la participation populaire est



Photos Pierre Migy

Les premières années, la fête se déroulait à la place de pique-nique située à l'extérieur du village. Puis, pour des raisons pratiques, elle s'est déplacée sur la place devant le Gîte DynaMontenol dont le bâtiment abritait autrefois l'école de la bourgade. De là et sans se déplacer, la population, après s'être restaurée, pouvait admirer le feu d'artifice installé soit près du réservoir des Prés soit aux abords du Gîte. Depuis l'année dernière la manifestation s'est à nouveau déplacée à la ferme de Damien Jeannerat située à l'extrémité est du village, afin de protéger les habitations et les animaux des dangers

en constante augmentation, explosive comme le feu d'artifice ! Hormis l'organisation de la fête nationale, notre société organise annuellement de nombreuses activités sportives et culturelles, notamment un tournoi de pétanque, une journée d'initiation à la pétanque pour écoliers, un pique-nique à la cabane du Chételat, un dîner choucroute et ses jeux de société, une projection de film suivi d'une soirée fondue ainsi qu'un tournoi de jass pendant les soirées d'hiver.

Pour la DynaMo, Lucette Stalder  
Merci à Pierre Migy pour les photos

## Les Tilleuls de la Collégiale étaient à la fête cette année

Les années ne se ressemblant pas, c'est le soleil qui s'est invité à l'exposition « Entrez dans la danse colorée ». Rythmé par les chansons de la Chorale OSE et inondé de soleil, le vernissage a joyeusement démarré cette quinzaine avec un public coloré. Une création land art a clôturé ce moment convivial.

Durant deux semaines, entre ombre et lumière, chaleur et fraîcheur, une vraie danse s'est jouée pour le plaisir des yeux. S'amusant des transparences, des dégradés de couleurs, des superpositions de fils colorés, de légers mouvements berçaient doucement les fragiles et magnifiques réalisations entre les Tilleuls verdoyants.

Combien de regards émerveillés se sont envolés, combien de petites mains se sont tendues pour les toucher ? Combien de rêves se sont croisés à hauteur de feuillage, entre le ciel et la Collé-

giale ?

D'abord merci aux Tilleuls fidèles et présents, merci à la Commune pour son soutien et surtout un grand merci à tous les créateurs et créatrices, toutes générations confondues, qui ont réalisé cette magnifique exposition.

Pour Clos d'Idées  
Janine Eichenberger





**Mise à la retraite d'entraîneurs au FC Clos du Doubs** – Depuis juin dernier, quelques entraîneurs des Juniors ont demandé d'être libérés de leur tâche. C'est ainsi que Christophe Meury, William Constantin et Pascal Girard suivront dorénavant les matchs de nos petites têtes blondes en tant que spectateurs. Les jeunes footballeurs et le comité les remercient d'avoir transmis leur passion du ballon rond durant tant d'années.

**Travaux à la grotte d'Epauvillers** – Les traditionnels travaux d'entretien de la grotte dédiée à la Vierge Marie ont eu lieu comme à l'accoutumée une semaine après les Tchérattes. Cette année, Luc Maitre, Jean-Maurice Maitre, Maurice Jeannerat et Nicolas Maître ont pu se libérer afin d'entreprendre la taille de la longue haie et le fauchage de l'herbe. Le soleil brûlant de cet après-midi d'août a quelque peu ralenti l'entrain et a obligé les vaillants ouvriers à se désaltérer plus que d'habitude ... en eau.

**Brigibeach Contest Ravines** – Faute d'inscriptions suffisantes pour organiser de façon optimale le traditionnel et annuel tournoi de beachvolley à Ravines – Montmelon, le VBC CDD s'est vu contraint d'annuler l'édition 2022. Le club regrette bien entendu cette situation et espère que ce manque d'intérêt des autres clubs n'est que passager. Et donne d'ores déjà rendez-vous aux habitués.es pour le 26 août 2023.

Nm - Reflets CDD

## Le Tour de Suisse cycliste en visite dans le Clos du Doubs

Le 14 juin dernier, la caravane et les coureurs du Tour de Suisse ont traversé le territoire de la commune le temps de la 3e étape.



150 coureurs, dont le jeune espoir jurassien Yannis Voisard, se sont élancés d'Aesch pour parcourir les 177 km qui devaient les mener à Granges/SO. Ils sont entrés dans le canton par Delémont avant de se diriger vers le Clos du Doubs sous un ciel sans nuage et par une température frôlant les 28 degrés.

Dès les premiers kilomètres, six hommes sont partis à l'avant : Philippe Gilbert (Lotto Soudal), Stefan Bissegger (EF Education-

EasyPost), Quinn Simmons (Trek-Segafredo), Joey Roskopf (Human Powered Health), Manuele Boaro (Astana Qazaqstan Team) et Mathias Reutimann (Suisse). Ils n'ont jamais compté plus qu'une poignée de minutes d'avance sur leurs poursuivants.

Ces échappés ont escaladé les premiers le col des Rangiers avant de s'attaquer successivement à la montée vers Epauvillers puis à la Côte au Bouvier, raidard peu connu de ces sportifs. Au sommet, des points ont été distribués pour le classement de la montagne.

Le groupe a ensuite été écrémé et réduit à quatre éléments, après l'attaque de Bissegger à un peu plus de 40 kilomètres de l'arrivée. Dix kilomètres plus loin, ce spécialiste de l'effort solitaire a tenté sa chance sans les autres. Il a pris tous les risques dans les descentes mais a vu son

avance chuter inexorablement et a finalement été repris à onze kilomètres de l'arrivée.

Celle-ci verra Peter Sagan (Total Energies) l'emporter devant Bryan Coquard (Cofidis) et Alexander Kristoff (Wanty-Intermarché).

Cette étape aura demandé un peu de patience à certains automobilistes et aux habitants de la commune. Mais elle aura aussi permis de voir passer chez nous un événement sportif national d'importance et satisfait de nombreux supporters de ce sport et du jeune Voisard.

Pour sûr, les coureurs de passage auront également apprécié le relief exigeant et son panorama en s'élevant au-dessus du Doubs.

Pour les Reflets CDD texte et photo /Dan Pasche

### Devinettes

- Une fille avait dix ans à son dernier anniversaire et en aura douze à son prochain anniversaire. Comment cela est-il possible ?
- Il y a un homme dans un immeuble de 4 étages. Il saute par la fenêtre et s'en sort indemne. Il n'a utilisé aucun remboursement, et n'a subi aucun dommage. Comment ?
- Qu'est-ce qui n'est ni à l'intérieur ni à l'extérieur de la maison mais qui est une nécessité pour toute maison ?
- Deux personnes sont nées au même moment, mais elles n'ont pas les mêmes anniversaires. Comment cela est-il possible ?

- Aujourd'hui, c'est son onzième anniversaire.  
- Il a sauté du rez-de-chaussée  
- Les fenêtres  
- Ils sont nés dans des fuseaux horaires différents.

# Association des Parents d'Elèves Clos du Doubs - Des nouvelles du comité

Association des  
parents d'élèves



Après 9 ans de présidence, Nanuska Varin a décidé de se retirer du comité de l'Association des Parents d'Elèves du Clos du Doubs (APE CDD).

Le comité et les membres tiennent à la remercier sincèrement pour son excellent travail ! Il est important de relever que sans elle, l'APE CDD n'existerait pas. Pour cela, nous sommes reconnaissants de son initiative et des nombreuses démarches qu'elle a entreprises pour mener à bien ce magnifique projet. Comme elle l'a si souvent dit, c'est pour nos enfants ! Alors pendant des années, elle s'est investie, elle a su guider et soutenir les membres du comité, ainsi les activités n'ont pas manqué pour faire connaître l'APE.

C'est sereinement qu'elle peut quitter le comité, car les membres actuels continueront sur la même lancée. Merci Nanu !

Depuis des années, le comité voit partir des membres, des personnes qui ont donné beaucoup de temps et d'énergie. Tous ont su donner d'eux-mêmes pour faire fonctionner notre association et chacun mérite d'être remercié ! Alors merci à vous qui vous reconnaîtrez !

Pour l'heure, le comité se porte bien. Le poste de président a été réparti à l'interne et chacune de nous prend du plaisir dans ses tâches. Toutefois, nous restons intéressées à accueillir de nouvelles têtes, alors, avis aux amateurs !

Pour le comité : Christiane Girardin (christiane.girardin@gmail.com) et Orane Müller (078'736'12'07)

## Reflets de recette...

### *Civet de bœuf à l'ancienne*

Marinade 4 jours  
Braisage env. 1h50  
Préparation et cuisson env. 35 min.

#### **Marinade:**

7dl vin rouge  
2dl vinaigre de vin rouge  
1 oignon piqué d'une feuille de laurier ou clou de girofle  
1 carotte  
1 petit céleri, en morceaux  
1brin romarin et de thym  
Grains de poivre

#### **Ingrédients:**

1 ¼ kg de bœuf (pièce ronde ou tranche carrée)  
huile à rôtir  
2c.c. sel  
2dl bouillon de viande  
2c.c. de maïzena, délayé dans 2 c.c. d'eau  
sel, poivre

#### **Préparation marinade**

1. Mettre la viande dans un récipient à bord haut en verre, en porcelaine ou en inox
2. Ajouter vin et vinaigre ainsi que les autres ingrédients de la marinade.
3. La viande doit être entièrement immergée.
4. Lester avec une assiette, couvrir et laisser mariner env. 4 jours au réfrigérateur, en la tournant chaque jour.

#### **Cuisson:**

1. Sortir viande et légumes de la marinade, les éponger avec du papier absorbant.
2. Réserver les légumes.

3. Porter la marinade à ébullition, passer à travers un tamis muni d'une étamine. Réserver pour la sauce.
4. Chauffer fortement l'huile dans la cocotte, bien frotter la viande de sel, saisir la viande env. 15 min, ne retourner qu'après formation d'une croûte.
5. Retirer la viande, baisser le feu, éponger la graisse avec du papier absorbant, ajouter évent. un peu d'huile.
6. Faire revenir les légumes réservés env. 5 min, mouiller avec 3dl de la marinade réservée, porter à ébullition.
7. Ajouter le bouillon et remettre la viande qui devrait se trouver à moitié immergée dans le liquide

#### **Braisage:**

env. 1 heure 50 à couvert, au milieu du four préchauffé à 150°C.  
Tourner la viande de temps en temps et ajouter de la marinade si nécessaire.  
Sortir le rôti du four, le laisser reposer env. 10 min à couvert avant de la découper.  
Retirer les légumes, les tenir au chaud à couvert.  
Filtrer la sauce dans une casserole, faire réduire de moitié. Délayer la maïzena, l'ajouter en remuant au fouet, cuire env. 3 min, assaisonner.  
Découper le rôti perpendiculairement aux fibres et le servir avec les légumes et la sauce.

#### **ACCOMPAGNEMENT :**

Idéal la polenta

Marché paysan du Clos du Doubs

# Et si les murs du Foyer parlaient....



## A bicyclette...



« Quand on partait de bon  
matin  
Quand on partait sur les  
chemins  
A bicyclette ... »

La musique et les chansons ont le pouvoir de faire vivre des émotions, de replonger dans des souvenirs, de partager des moments d'intense bonheur. Le 15 juillet dernier, les murs de ma chapelle ont vibré au gré d'un concert de chansons françaises du groupe Les Jumeaux organisé en collaboration avec Ursinia.

Un répertoire de chansons anciennes, de Bourvil à Jacques Brel en passant par Sacha Distel et Yves Montand a réjoui l'assemblée présente et ravivé beaucoup de souvenirs et d'émotions. Une chanson m'a particulièrement



touché.

J'ai replongé avec elle exactement dix ans en arrière, quand le 08 juillet 2012, je me suis trouvé aux premières loges pour observer le peloton du Tour du France passant dans la ville de Saint-Ursanne avant d'aller rallier le col de la Croix et l'arrivée à Porrentruy. Que de souvenirs et d'images impressionnantes me reviennent aujourd'hui.

Les bicyclettes.

Nombreux sont mes résidents qui, en parlant de leur enfance, se souviennent et racontent des moments de vie, des anecdotes sur leurs trajets en deux-roues. Tantôt une chute dans le Doubs, tantôt un panier de commissions ou les bouilles à lait renversés, ces petites histoires de vie raniment de beaux sourires et des échanges emplis d'émo-

tions et de bonheur.

Depuis une année, de drôles de nouveaux vélos sillonnent les rues de la ville. Un résident ou une résidente assise à l'avant, une animatrice qui pédale derrière et c'est parti tout sourire pour un tour complet de la ville ou pour une virée à Tariche avec un sentiment de liberté.

Les jours de sortie vélo, ça se presse devant l'entrée pour profiter de ce moment !

Albert Einstein disait : « La vie est comme faire du vélo. Pour garder votre équilibre, vous devez continuer à avancer »

Je crois que le Foyer continue à avancer et je ne peux que m'en réjouir...

## 100 ans de Joseph Maître



Le dimanche 26 juin dernier, la famille et les proches de Joseph et Thérèse Maître-Borne ont eu la grande joie de se réunir pour fêter les 100 ans de Joseph. Une belle occasion de dire leur reconnaissance à toutes celles et ceux qui accompagnent Joseph et Thérèse au quotidien.

Dans la simplicité, chacune et chacun a eu l'occasion de vivre de chaleureuses retrouvailles tout en partageant le bonheur de la famille du centenaire !

Thérèse, qui a fêté son 90<sup>e</sup> anniversaire en février, et Joseph vivent dans leur maison de toujours, au centre du village d'Epauvillers. Que de moments de joie, de soupes et de petits biscuits partagés, au fil de ces années passées à veiller l'un sur l'autre.

Notre journal félicite les deux jubilaires et souhaite encore de belles années de complicité à Thérèse et Joseph.

Communiqué – Reflets CDD

## On en parle...

Les Rangiers remontent la pente... Piano et fanfare font bon ménage dans le Clos du Doubs... Montenol, flamboyant d'un bout à l'autre... Des bistrots qui reprennent vie à St-U'... Adieu Monsieur le professeur... Des Tchérites de tous les superlatifs... Après l'expo, des tilleuls en mode automne... Et passe le Tour de Suisse... La recette du martin-pêcheur... Et au milieu coulait une rivière... Enfin un peu de fraîcheur et la choucroute garnie...

## Solutions:

Jeux de Reflets n°102

2	7	3	6	5	9	1	8	4
5	9	1	7	4	8	6	3	2
6	4	8	2	1	3	7	5	9
9	8	7	4	2	6	3	1	5
4	3	5	8	7	1	9	2	6
1	6	2	3	9	5	8	4	7
3	5	6	9	8	2	4	7	1
8	1	4	5	6	7	2	9	3
7	2	9	1	3	4	5	6	8

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	S	U	S	P	E	N	S	I	O	N
2	U	R	U	S		I	E		V	O
3	S	A	R		C	A	C	A	O	S
4	P	N		R	I	V	O	L	I	
5	I	U	L	E	S		U	I	D	E
6	C	S		C	E	R	E		E	T
7	I		A	R	L	E	S		S	A
8	O	C	C	I	E	S		V		P
9	N	I	C	E		T	R	E	V	E
10	S	E	U	R	R	E		R	I	S

## Le Lieu mystère:

Chemin des neuf barrières, entre le col de la Croix et les Malettes.



## Abonnez-vous

Reflets est un journal local distribué gratuitement pour les habitants du Clos du Doubs.

⇒ Vous souhaitez soutenir votre journal?

⇒ Vous habitez en dehors du Clos du Doubs et vous aimeriez recevoir Reflets?

⇒ Vous êtes à la recherche d'une idée cadeau?

**Abonnez-vous ou offrez un abonnement à**

Reflets du Clos du Doubs:

**Abonnements de 1,2 ou 3 ans pour CHF 40.00/année**

Renseignements et souscriptions: [info@journalreflets.net](mailto:info@journalreflets.net)

**Reflets du Clos du Doubs**  
CP 109 - 2882 Saint-Ursanne  
[www.journalreflets.net](http://www.journalreflets.net)  
Facebook @refletsccd  
Compte postal:  
CH17 0900 0000 1526 0528 4

### Comité de rédaction:

**Nicolas Maître - Coordinateur**  
[info@journalreflets.net](mailto:info@journalreflets.net)  
**Christophe Theurillat - Mise en page**  
[redaction@journalreflets.net](mailto:redaction@journalreflets.net)  
**Stéphanie Schulz - Abonnements et pubs**  
[pub@journalreflets.net](mailto:pub@journalreflets.net)  
**Ruth Neuenschwander - Agenda**  
[agenda@journalreflets.net](mailto:agenda@journalreflets.net)  
**Jacques Couche - Finances**  
[finances@journalreflets.net](mailto:finances@journalreflets.net)  
**Michel Maître - Correcteur**  
[michel.maitre@journalreflets.net](mailto:michel.maitre@journalreflets.net)  
**Yannick Soria - Webmaster**  
[webmaster@journalreflets.net](mailto:webmaster@journalreflets.net)

**Annie Constantin - Correspondante**  
[annie.constantin@journalreflets.net](mailto:annie.constantin@journalreflets.net)  
**Pitch Comment - Dessinateur**  
[pitch.comment@journalreflets.net](mailto:pitch.comment@journalreflets.net)

**Bibliothèque nationale suisse**  
ISSN 1664-6371

## A VOS AGENDAS !

Le prochain No de **Reflets** paraîtra  
**le 15 décembre 2022**

### Le délai de réception

de vos articles, communiqués, compte-rendus,  
publicités et annonces pour l'agenda est  
**20 novembre 2022**

**Pensez-y pour annoncer ou rapporter un événement, un fait, un projet ou une manifestation.**

# Régio

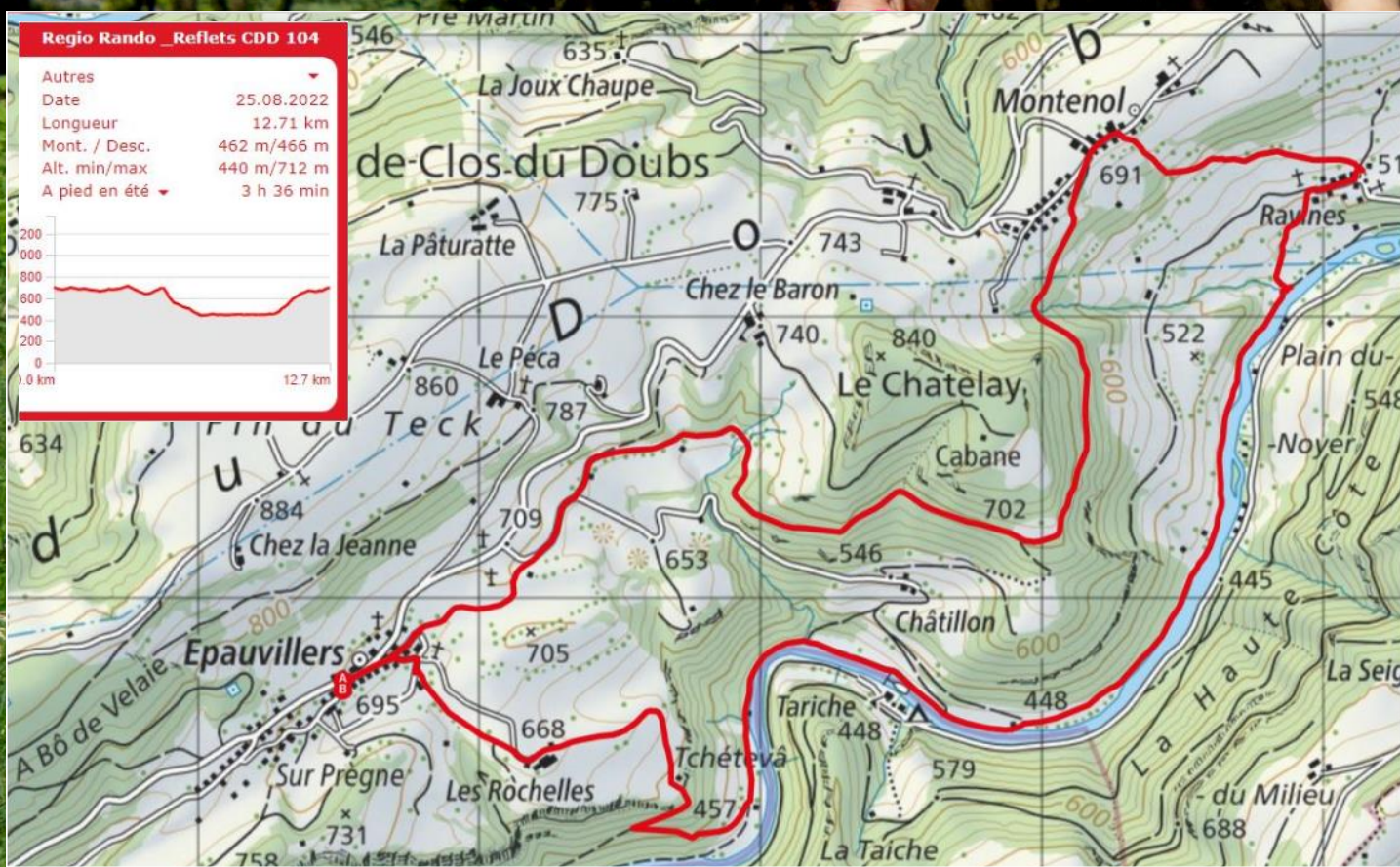
## Rando au Clos du Doubs



A l'approche de l'automne, vous aurez peut-être envie de reprendre la pratique de la randonnée pédestre quelque peu perturbée par la canicule de cet été. Aïda, Cécile et Françoise ont testé un parcours intéressant et accessible par toutes et tous.

Durant votre promenade, vous découvrirez le village fleuri de Montenol (*Photo de la fontaine fleurie par Madeleine Jeannerat*). Vous rejoindrez le hameau de Ravines par le sentier du facteur qui, durant de nombreuses années, fut emprunté pour la desserte postale, bien évidemment à la force des mollets.

Arrivé au bord du Doubs, vous vous plongerez dans un paysage idyllique en longeant la rivière jusqu'à Tchétevâ avant de remonter jusqu'aux Rochelles pour rejoindre Epauvillers. Une randonnée pédestre dont vous vous souviendrez.



### Notre proposition :

Difficulté moyenne – 12.7 km - Altitude de 440 à 712 m  
Durée totale 3 heures 36 minutes

Avec l'aimable autorisation de SuisseMobile [www.suissemobile.ch](http://www.suissemobile.ch)

Parcours partagé à télécharger au lien suivant :  
<https://lc.cx/rando104>

Belle balade à vous toutes et tous !